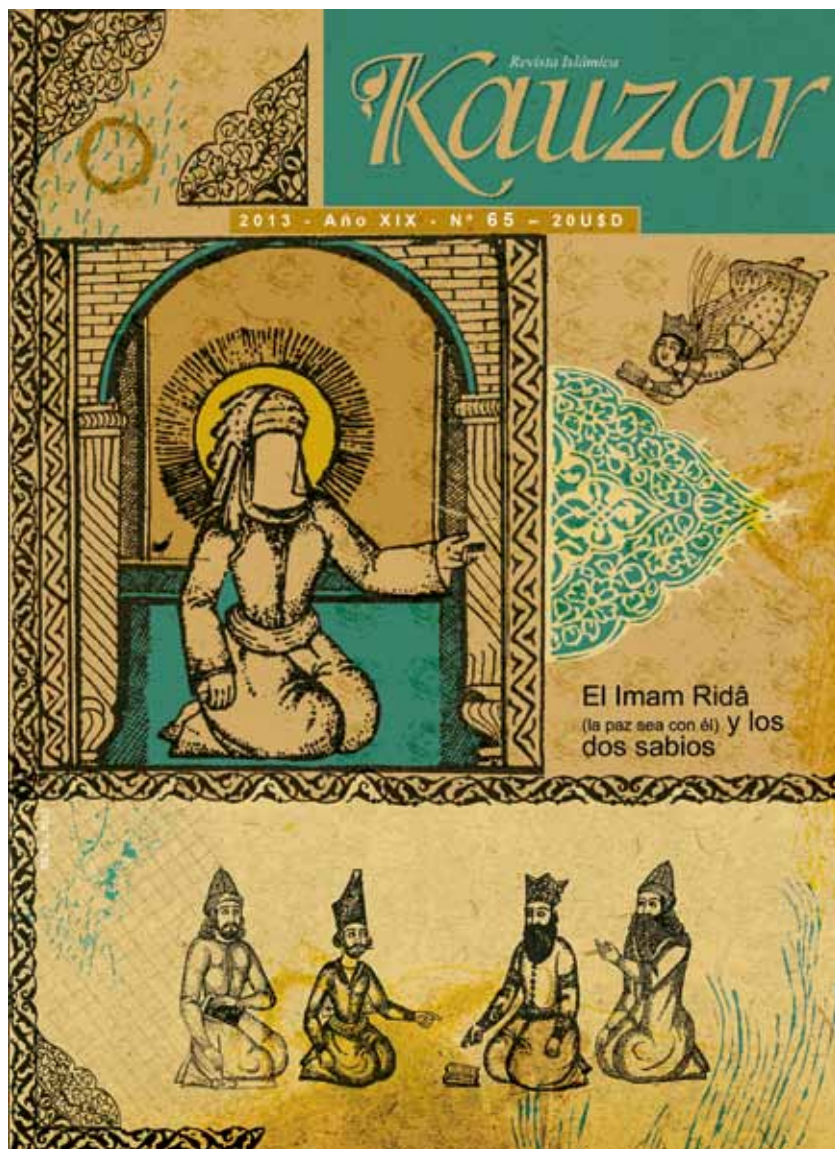


**EDITOR:** Huyyatulislam Mohsen Rabbani / **DIRECTORA:** Prof. Zohre Rabbani / **EQUIPO DE REDACCIÓN:** Prof. Zohre Rabbani Lic - Masuma Assad de Paz / **COLABORA:** Karina Sain - Soraya Mnini de Muller - Sumaia Rabbani - Fatima Paz - Yelmo Quispe Condori Boliviano (Mustafá) - UMMA - Sheij Abdulkarim Paz - Maryam Chávez Núñez - Salma Haidar - María Medina / **DISEÑO Y FOTOGRAFÍA:** Naser Hasani / **ILUSTRACIÓN:** Seyed Rida Mirshoyai - Mahmud Muhammadi



## 2 Editorial

- El valor del intelecto

## 6 Cartas de lector

## 8 Conocimiento Islámico

- El Imam Ridā (la paz sea con él) y los dos sabios
- El mundo después de la muerte

## 20 Conocimiento Coránico

- Sura "Al-Lail" "La Noche" N° 92

## 24 Mística e Irfán

- Lecciones de ética islámica: Modalidades del viaje espiritual

## 28 Educación

- La responsabilidad de los padres en la educación de sus hijos

## 36 Mujer

- La Herencia
- "Fátima Zahra (la paz sea con ella) ,un modelo brillante para las mujeres musulmanas"

## 46 Páginas para jóvenes

- Mi Abrazo al Islam
- El udhu (la ablución)

## 54 Actualidad

- "Sed un enemigo para los opresores y una ayuda para los oprimidos". Pensamiento de Imam Jomeini ...UNA LUZ PARA AMÉRICA LATINA

## 58 Actividades islámicas

- Mujeres Latinoamericanas en el Curso de Islam en la Ciudad Santa de Qom
- Reflexión de una conversa

## 66 Internacional

- Cocina

## 68 Noticias Breves

## 70 Arte Islámico

### REDACCIÓN Y SUSCRIPCIONES:

Fundación Cultural Oriente  
P.O.Box: 37185/4138  
Qom - Rep. Islámica Irán  
Tel (98) 251-7733695  
revistakauzar@islamorient.com  
páginas de interés  
www.islamorient.com  
www.organizacionislam.org.ar  
www.umma.org.ar

### EDITA:

La Asamblea Mundial de Ahlul Bayt (p)  
P.O.Box 37185/837  
Tel (98) 251-2131417  
Fax (98) 251-2913100  
bc@ahlulbayt.org  
info@ahlulbayt.org  
www.ahlulbaytportal.com

CUOTA ANUAL: 20 dólares



Diseño de tapa: Seyed Rida Mirshoyai  
reza.mirshojaei@gmail.com

# El valor del intelecto<sup>1</sup>

.....  
1. Inspirado en las clases de  
ética del Dr. Muhammad Shomali.

---

Zohre Rabbani

*La joya más valiosa del ser humano es su intelecto y pensamiento, que en la lengua de los hadices es llamada prueba y profeta interno del ser humano.*

*Mientras que el elemento más hostil al ser humano es la ignorancia y desconocimiento, la mayor parte de los problemas que padece el ser humano emerge de su ignorancia, en su dimensión intelectual y práctica.*

*En los más importantes y famosos libros de recopilación de hadices, el primer capítulo es denominado “‘Aql ua yahl” (“el intelecto y la ignorancia”).*

*En la terminología islámica el antónimo de ‘aql es yahl y no sólo desconocer o no saber*



*algo. 'Aql, según el Islam, es la capacidad del intelecto, que ayuda al ser humano a obedecer a Dios y a llegar a su objetivo. En otras palabras, encontrarse con Dios y albergarse en el paraíso. En cambio, yahl es todo aquello dentro del ser humano que lo aleja del camino de Dios y del objetivo por el cual el ser humano fue creado. En la terminología islámica, yahl es una imperfección que puede estar asociada con algunos saberes. En otras palabras, una persona puede saber mucho, puede tener grandes títulos académicos, pero seguir siendo ignorante, porque es negligente y desconocedor de sus principales objetivos. La pregunta es:*

*¿Acaso el ser humano puede desarrollar su propio intelecto o eliminarlo? Los Imames de Ahlul Bait (la paz sea con ellos), son los más elevados ejemplos de conocimiento, sabiduría y fe, quienes son los más grandes maestros de la humanidad. Nosotros debemos plantear nuestras inquietudes a ellos, al igual que un alumno curioso y sediento de conocimiento. Nos arrodillamos frente al Imam Musa Ibn Ya'far y le hacemos la siguiente pregunta: ¿Cuáles son las razones por la cual nuestra capacidad intelectual disminuye?*

*El Imam (la paz sea con él) nos responde en esta narración:*



قال: يا هشام، من سَلَطَ ثلاثاً على ثلاث فكأنما أعان على هدم عقله، من أظلم نور تفكره بطول أمله، و مجى طرائف حكمته بفضول كلامه، و أطفأ نور عبرته بشهوات نفسه فكأنما أعان هواه على هدم عقله، و من هدم عقله أفسد عليه دينه و دنياه

(أصول کافی کتاب العقل والجهل)

*“Oh Hisham, quien haga que tres cosas dominen por sobre otras tres, es como si hubiera ayudado a la aniquilación de su intelecto: quien apague la luz de su pensamiento con sus largas ilusiones; quien borre la belleza de su sabiduría con su exceso al hablar; y quien descarte las lecciones de la vida por sus deseos mundanales es como si ayudase a sus pasiones para destruir su intelecto, y quien destruye su intelecto ha corrompido su religión y su mundo.”*

De esta primera parte del hadiz deducimos que el ser humano tiene libre albedrío para dañar su intelecto o desarrollarlo.

A través del daño que le hace a su intelecto, a veces, éste se debilita, otras veces fracasa y a veces queda aniquilado. Si se debilita o fracasa, es posible recuperarlo al igual que un gobernador que se debilitó, pero la palabra *hadim* que se usa en el hadiz alude a la aniquilación total.

El primer factor que el Imam menciona es: **“Quien apague la luz de su pensamiento a través de sus largas ilusiones”**. Las ilusiones y esperanzas son buenas, son el capital de la vida, el hombre sin esperanza no se esfuerza. La ilusión a veces puede tener una base intelectual. Ya que el ser humano se propone unos objetivos, estos objetivos se cristalizan en forma de ilusiones y aspiraciones, y sus sentimientos los lleva hacia esos objetivos.

Por ejemplo si usted quiere ser un psicólogo, sabe que ello conlleva un gran esfuerzo, no obstante, cuando evalúa el objetivo, que es servir a los seres humanos, y se estudia a sí mismo teniendo en cuenta que tiene la capacidad y voluntad necesaria para llevarlo a cabo, el entusiasmo y su libre albedrío lo empujan a la acción. Ese tipo de ilusión no es

negativa, pues el creyente siempre tiene que tener elevadas expectativas. En cambio, si en lugar de basarse en argumentos intelectuales, sólo se basa en sus sentimientos e incentiva a su alma hacia algo y se propone alcanzarlo sin importar el costo (sin haber evaluado el objetivo inteligentemente, dejándose llevar, únicamente por sus deseos y sentimientos) esto es denominado “largas esperanzas”. En este caso, en lugar de que el intelecto guíe a la ilusión, la ilusión es la que arrastra el intelecto hacia sí, y esto daña el intelecto y le impide movilizarse. Aquí es que la luz del pensamiento se apaga gradualmente. El intelecto siempre queda sumergido en las ilusiones irracionales y se atrasa en el trabajo intelectual y el esfuerzo. Esto suele suceder, generalmente, con personas envidiosas y competitivas en forma insana.

El Imam presenta como segundo factor de la aniquilación del intelecto: la exageración al hablar. Es decir aquella persona que borra lo positivo de su sabiduría cuando se excede al hablar.

Uno de los problemas más comunes es la falta de control en el hablar.

Si tenemos valiosos consejos y sabias palabras que pueden ser dichas en pocos minutos, ¿por qué desperdiciar nuestro propio tiempo y el tiempo de la gente hablando horas sin parar? Hay que tener en cuenta que a medida que el discurso se alarga, la sabiduría que encierran las palabras disminuye.

El Imam (la paz sea con él) menciona como tercer y más importante factor de aniquilación del intelecto: los deseos mundanales. Es decir aquella persona que desperdicia su capacidad y se priva de aprender las lecciones que le da la vida, sólo por querer satisfacer sus deseos mundanales. Éstos hacen que el hombre no aprenda de las faltas de los demás. En muchos casos, al hombre no le hace falta experimentar lo que los demás experimentaron. Es suficiente ver el mal destino de otros para no caer en el

*mismo error. Pero ¿por qué no aprendemos? Las ambiciones mundanales no nos dejan reflexionar.*

*Por ejemplo, nosotros hemos visto que cada persona que confía en los enemigos y en la gente infiel, en lugar de confiar en amigos reales, termina frustrado, no obstante, continuamente vemos personas que cometen ese grave error debido a sus ambiciones, pasiones y viles deseos.*

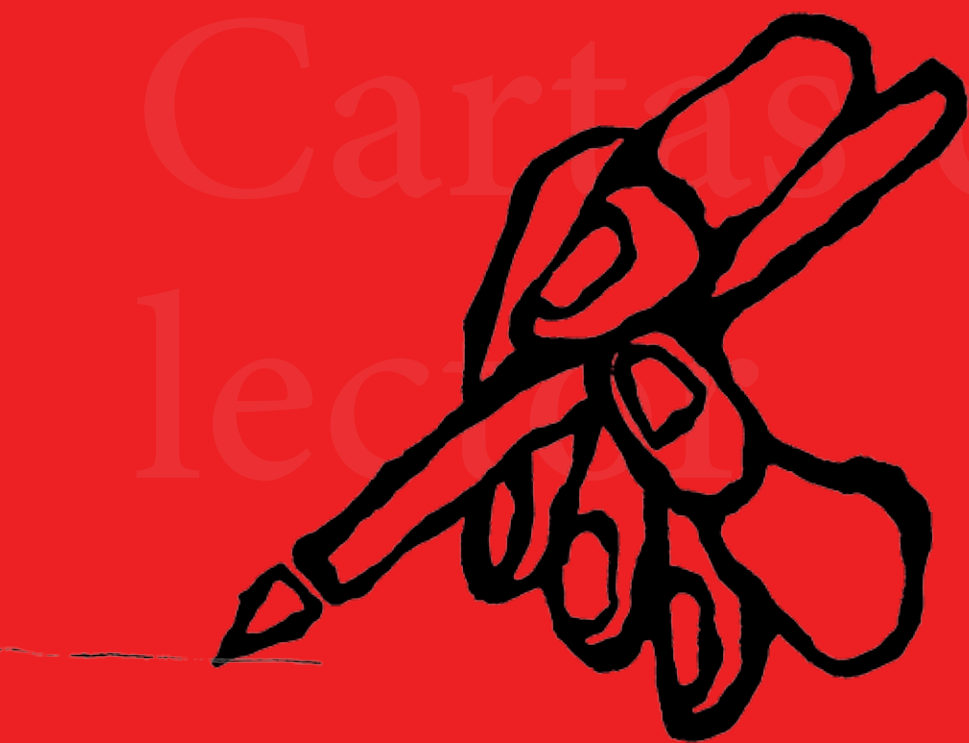
*Todo aquél que realice cualquiera de estas acciones es como si estuviese colaborando en la aniquilación de su propio intelecto. Y quien aniquile su intelecto corromperá tanto su fe, como su propia vida, puesto que sólo con la ayuda del intelecto el ser humano puede alcanzar la fe, en cualquier lugar donde impere el intelecto existe la verdadera religiosidad. ¿Por qué el séptimo Imam usa la expresión “faka annama...” (es como si...)?, puesto que el intelecto jamás puede ser eliminado por completo. Si éste se elimina absolutamente, la humanidad del ser humano desaparece. El intelecto puede debilitarse tanto hasta llegar al borde de la aniquilación. Pero mientras el ser humano sea ser humano, el intelecto tiene que seguir vigente. El punto importante es que el intelecto, bajo ninguna condición, traiciona, puesto que es la prueba de Dios. Nunca habla en vano. A un profeta lo pueden matar y encarcelar pero él jamás desviará a nadie.*

*Examinémonos a nosotros mismos. ¿Acaso nuestro intelecto es libre o está encarcelado? ¿Cuál de estos factores que menciona el Imam Musa Ibn Ya'far (la paz sea con él) podemos encontrar en nosotros mismos? Si nuestro intelecto fuese prisionero de nuestros deseos y el poder de nuestro intelecto se hubiera debilitado, sólo existe un camino para liberarlo y ése es el arrepentimiento de los pecados y equivocaciones pasadas y volver hacia el camino de la verdad y de los valores humanos.*

*A través del avance en el iluminado valle de la*

*fe y la práctica, servir a Dios y a Sus criaturas además de la purificación de nuestro corazón de los vicios y malas cualidades, como por ejemplo: la avaricia, el egoísmo, la envidia, el temor y la opresión, podemos sacar y rescatar a nuestro intelecto de la presión de nuestro ego y, así, ayudaríamos a nuestro corazón para que sea el albergue de la sabiduría.*

*Como vemos, en un hadiz de Ahlul Bait (la paz sea con ellos): “Quien sincere su corazón para Dios durante cuarenta días, fluirán las fuentes de sabiduría desde su corazón hacia su lengua”.*



As-salamu 'alaikum wa rahmatullahi wa  
barakatuh

En primer lugar agradezco a la redacción de la revista Kauzar por su valiosa labor y suplico a Dios, Altísimo, que siempre les dé lo necesario para poder continuar realizándola.

Queridos hermanos y lectores de la revista, deseo colaborar con ella contándoles a todos ustedes la **historia de Saieda Jaulah, hija del Imam Husein (la paz sea con ellos)** cuyo santuario se encuentra en la ciudad de Ba'albak, Líbano, que muchos de nosotros no conocíamos.

Todo comenzó después de que los malditos opresores martirizaran al Imam Husein (la paz sea con él) en Karbalá. El enemigo tomó a las mujeres como prisioneras y comenzaron un viaje desde Karbalá hacia Damasco, llevando con ellos la cabeza del Imam Husein (la paz sea

con él) para mostrarle a la gente lo que ellos consideraban su victoria.

Al llegar a Halab (Siria) apoyaron la cabeza del Imam (la paz sea con él) cerca de Hama donde se encontraba la tumba del Imam Zainul 'Abidin. Luego siguieron camino hacia Ba'albak donde hallaron un pozo de agua, en el cual colocan la cabeza del martirizado Imam, ese lugar hoy es conocido con el nombre de "*ra-sul 'ain*" y allí se construyó una mezquita en conmemoración a ese hecho. Los malvados siguieron camino con la caravana de prisioneras hacia Siria: nuestra señora Jaulah (la paz sea con ella) tenía tres años, era tan pequeña que no pudo aguantar el hambre, la sed, el cansancio, los malos tratos de los malvados y la temperatura extremadamente alta. En determinado momento se cae del camello, ya muy enferma y fallece.

El lugar donde falleció era, en realidad, un campo de agricultura que pertenecía a una familia de apellido Share, cercano a las famosas ruinas de Ba'albak y ahí mismo la enterraron. La vida de esta bendita niña fue investigada por el Sheij 'Allama Al-Muhayer, nieto del Sheij Habib.

Después del entierro, los vecinos comenzaron a ver una luz que salía del lugar donde se encontraba enterrada en ese momento. Jaulah (la paz sea con ella) se apareció en un sueño ante uno de los dueños del campo, el señor Share y le dijo que cambie su lugar de entierro, ya que por allí pasaba un arroyo con agua sucia, que podría ser de cloacas. Él no hizo caso, pero la hija del Imam Husein (la paz sea con ellos) volvió a presentarse en sus sueños repetidas veces y el señor Share ya no podía obviarlos. Así que se dirigió al encargado de la municipalidad, el señor Ali Murtadha y le comentó el sueño. La municipalidad reunió a varios hombres y juntos fueron a la tumba. Ordenó que cavaran y, efectivamente, encontraron el pequeño cuerpo de la hija del Imam Hussein, nuestra señora Jaulah (la paz sea con ella). Volvieron a enterrarla, pero en otro lugar, junto a un árbol muy antiguo.

Las mujeres siguieron camino hacia Nabi Shih (ciudad donde se encuentra enterrado ese profeta, la paz sea con él) y luego a damasco.

Éste es el único santuario de los nietos del Profeta (la paz y bendición sean con él y su familia) que se ha hallado en todo Líbano. Anteriormente, el terreno perteneciente al santuario medía cuatrocientos metros cuadrados y contaba con una habitación que medía seis metros cuadrados. La tumba se encontraba dentro de una habitación realmente humilde, el lugar

era tan pequeño que no entraban más de diez personas. Fue por eso que un grupo de creyentes decidieron construir una mezquita donde realizar la oración en comunidad y convocar a la gente a las reuniones en conmemoración de 'Ashura. Así fue aumentando la concurrencia de fieles y el santuario ya no podía albergar a todos los visitantes que venían con devoción, de todas partes del mundo islámico, a venerar a la amada hija del tercer Imam (la paz sea con ellos) y a pedirle que interceda por ellos ante Dios.

La noticia llegó a oídos del Imam Jomeini (r.a), quien al enterarse del poco espacio físico del santuario y la gran concurrencia de creyentes, se puso en contacto con el Sheij Iazbik (que estaba a cargo de los asuntos del santuario junto con el Sheij Muhammad Gulpeigani) y le pidió permiso para agrandar el santuario. Automáticamente, organizaron una reunión en el Líbano que fue presenciada por arquitectos e ingenieros. El proyecto de ampliación comenzó en el mes islámico de Rabi' Al-auual del año 1416 de la hégira lunar, fecha que coincidió con el aniversario del nacimiento del Profeta Muhammad (la paz y bendición sean con él y su descendencia) y de su nieto, el Imam Sadiq (la paz sea con él).

En la reunión se determinó que el santuario debía medir 750 metros cuadrados, para poder construir una gran mezquita y un *husainiiah* para los rezos de los días viernes.

Quisieron que sea un santuario grande y bello, como los demás santuarios de la familia del Profeta Muhamad (la paz y bendición sean con él y su descendencia) y lo han logrado, porque hoy es un hermoso e inmenso santuario que se abarrota de fieles que vienen de todos los países del Mundo Islámico.

Me satisface poder compartir esta bellísima y verídica historia acerca de la hija de Imam Husein y su mausoleo con todos los lectores de la revista Kauzar. Espero que sirva de incentivo para que visiten Ba'albak, mi ciudad natal, y nuestra señora Jaulah (la paz sea con ella).

Soraya Mnini de Muller (Bs. As., Argentina)



# Debate Quinto: **El Imam Ridâ** (la paz sea con él) **y los dos sabios**

**Confirmación de la profecía de Muhammad** (la paz y bendición sean con él y su descendencia) **CON el mensaje de los profetas anteriores a él.**

Fuente: Debate libre en el Islam por Muhammadí Rai Shahrí  
Traducción: Huyyatulislam Mohsen Rabbani, con la colaboración A. Manzollillo  
Supervisión: Fundación Cultural Oriente, Sección de Mujeres

Se dice que Al-Ma'mûn, el califa abasida, hijo de Harûn Ar-Rashid, cambió la manera de combatir a los líderes de los shi'itas. Su padre y su dinastía criminal, habían perseguido muy duramente a los musulmanes comprometidos y conscientes, así como a los Imames, castigándolos y asesinandolos con diferentes tipos de tortura. Tanta crueldad y opresión había llevado a la comunidad islámica al borde de la explosión.

Al-Ma'mûn, que se destacaba entre el resto de los califas y gobernantes abasidas por su capacidad política, decidió cambiar la táctica de lucha contra los revolucionarios. Invitó al Imam Ridâ (la paz sea con él) a participar en las tareas de gobierno, pensando que, de esa manera, la opinión de la gente hacia él cambiaría y perdería el apoyo que el pueblo le brindaba y, así, diluir la oposición que el Imam (la paz sea con él) y sus seguidores mantenían contra su gobierno.





El Imam Ridâ, que era perfectamente consciente del peligroso plan trazado por Al-Ma'mûn, hizo que éste fracasase, con prudentes decisiones y correctos movimientos. Así que, en contra de lo que Al-Ma'mûn pretendía, la gente, tanto musulmanes como no musulmanes, cada día quería y creía más en el Imam (la paz sea con él).

Intentando mermar su creciente prestigio y carisma, Al-Ma'mûn decidió invitar a los grandes sabios de las distintas religiones a un encuentro en la ciudad de Tus (la actual Mash-had) y enfrentarlos con el Imam Ridâ (la paz sea con él) en un debate ideológico.

Una persona, llamada Naufalî, relata:

- "Estaba un día al servicio del Imam (la paz sea con él) cuando entró a la habitación lâsir, uno de los fieles seguidores del Imam, trayéndole un mensaje de Al-Ma'mûn que decía: "Han acudido a mi presencia sabios de distintas religiones y escuelas de pensamiento. Si su excelencia considera oportuno venir a conversar con ellos, puede usted venir a visitarnos mañana. En caso contrario, discúlpenos por las molestias y si desea que seamos nosotros quienes vayamos a visitar a su excelencia, tenga a bien hacérselo saber."

El Imam, tras escuchar el mensaje de Al-Ma'mûn, dijo a lâsir: "Respóndele a Al-Ma'mûn que conozco su intención y, si Dios quiere, mañana iré a su palacio."

- Después de que lâsir se hubo ido - continúa relatando Naufalî - el Imam (la paz sea con él) se volvió a mí y me preguntó: "¿Sabes cuál es la intención de Al-Ma'mûn al celebrar esta reunión? ¡Oh Naufalî!"

- "Doy mi vida por usted ¡Oh Imam! - le respondí - Lo que Al-Ma'mûn intenta es ponerle a usted a prueba. Es una falta de respeto y una mala acción."

- "¿A qué acción te refieres? ¡Oh Naufalî!"

- "Quiere enfrentarlo a usted con teólogos e innovadores, enemigos de los sabios musulmanes. Le pedirán pruebas de cada palabra que usted pronuncie. Si usted dice: "Dios es Uno", le dirán: "Pruébenos la Unicidad de Dios". Si usted dice: "Muhammad es el Enviado de Dios", dirán: "Demuéstrenos la condición de mensajero de Dios de Muhammad". Una vez que usted les muestre sus argumentos, ellos tratarán de inducirle al error, hasta hacerle abandonar sus ideas. Esta reunión es peligrosa para usted."

- "¿Tienes miedo de que no pueda responderles?"



- me preguntó el Imam sonriendo.

- "No ¡Por Dios! No tengo miedo de eso. Confío que Dios le hará triunfar sobre ellos."

- "¿Sabes cuándo se arrepentirá Al-Ma'mûn de lo que está haciendo?" - me preguntó el Imam.

- "¿Cuándo?" - le respondí.

- "Cuando vea que contesto a los seguidores de la Torá con la Torá, a los del Evangelio con el Evangelio, a los de los Salmos con los Salmos, a los sabeos en hebreo, a los Servidores del Fuego en persa, a los partidarios de Roma en latín y a los seguidores de cada doctrina y teoría en su propia lengua. Cuando vea que les doy respuestas y prevalezco sobre ellos. Cuando todos ellos abandonen sus teorías e ideas y acepten las mías. En ese momento, Al-Ma'mûn entenderá que es a mí y no a él, a quien le corresponde ser el guía de la sociedad. Entonces se arrepentirá de lo que ha planeado."

Amaneció al día siguiente y, conforme lo acordado, el Imam (la paz sea con él) se presentó en la corte de Al-Ma'mûn.

Al comienzo de aquella extraordinaria asamblea, Al-Ma'mûn se volvió hacia Yâzalîq, máximo representante de los sabios cristianos y le presentó al Imam, tras lo cual, le invitó a que debatiera



sus ideas con el mismo, rogándole corrección y respeto.

- “¿Cómo puedo dialogar con alguien que debatirá conmigo sobre la base de un libro (el Corán) al que niego autenticidad y de un profeta en el que no creo?” - dijo Yâzalîq.

- “¿Aceptarías que lo hiciésemos sobre las base del Evangelio?” - le preguntó el Imam.

- “¿Podría yo no aceptar lo que dice el Evangelio? Acepto, aunque me llegase a perjudicar personalmente.”

- “Pregunte entonces lo que desee saber” - le dijo el Imam Ridâ.

- “¿Qué dice usted sobre la profecía de Jesús y sobre su libro?” - preguntó Yâzalîq.

- “Acepto la profecía del Jesús que aceptó la profecía de Muhammad y que anunció la buena nueva de su venida, pero niego la profecía del Jesús que no admite la profecía de Muhammad y su libro y que no anunció su venida.”

- “¿Acaso, para aceptar un testimonio y establecer un juicio, no es necesario la presencia de dos testigos dignos de crédito?”

- “Así es” - reconoció el Imam.

- “¿De dónde saca usted que Jesús admitió la profecía de Muhammad y anunció a sus discípulos su llegada? Conforme a lo que usted mismo acaba de aceptar, deberá usted presentar dos testimonios de la predicción de Jesús sobre el carácter profético de Muhammad, que no sean musulmanes y cuyo testimonio sea aceptable para los cristianos. De la misma manera, puede usted pedirnos a nosotros la misma prueba.”

- “Lo que usted ha dicho es correcto” - dijo el Imam - “¿Aceptaría usted el testimonio de una persona justa y digna de confianza, que era preferida por Jesús sobre otros discípulos, y que confirma el carácter profético de Muhammad?”

- “¿Quién es esa persona justa a la que usted se refiere?”



- “Juan de Dailamí.”

- “Ha mencionado usted a una de las personas más queridas por los cristianos.”

- “¿Acaso no está en el Evangelio que Juan dijo: “El Mesías me informó de la religión de Muhammad, el árabe, y me dio la buena nueva de que Muhammad vendría tras él mismo y yo lo transmití a los discípulos y todos ellos tuvieron fe en él?”

- “Es cierto que Juan habló de la profecía de un hombre y de su familia y de su heredero, pero no mencionó en qué momento vendría ni tampoco su nombre” - dijo Yâzalîq.

- “Si traemos a alguien que recite el Evangelio, en la parte en que se menciona el nombre del Profeta Muhammad (la paz y bendición sean con él y su descendencia) y el de su familia y seguidores ¿Lo creará?”

- “Sí, lo creeré firmemente.”

El Imam se volvió hacia Nast âs el Rumí y le preguntó:

- “¿Recuerdas el pasaje tercero del Evangelio?”

- “Lo conozco de memoria perfectamente” - respondió Nast âs.

Entonces, el Imam se dirigió a Ra's al-Yâlût y le preguntó: “¿Puedes recitar el Evangelio?”

- “Puedo hacerlo.” Contestó Ra's.

- “Yo recitaré el pasaje tercero del Evangelio” - dijo el Imam - “Escucha atentamente mientras lo recito. Si llego a una parte en la que se cita el nombre de Muhammad, de sus familiares y seguidores, todos vosotros podréis dar testimonio de ello.”

El Imam Ridâ (la paz sea con él), comenzó a recitar el pasaje tercero del Evangelio, frente a toda aquella multitud de sabios, hasta que llegó al nombre del Profeta (bendiciones y paz sobre él y su familia purificada). Se detuvo un instante y, volviéndose hacia Yâzalîq le preguntó:

- “¡Oh cristiano! ¿Jurarás por Cristo y por su madre que conozco el Evangelio?”

- “Sí” - respondió aquél.

Entonces, el Imam continuó recitando y nombró al Profeta Muhammad y a su familia y compañeros tal como venían mencionados en el Evangelio.<sup>1</sup> Después le preguntó a Yâzalîq:

- “¿Qué me respondes a eso? Deberá usted decir que, o bien eso que he recitado no es del

1- Para más información sobre las predicciones bíblicas en cuanto al profeta del Islam referirse al libro “Anis al- A'lam” tomo 5, escrito por un sabio cristiano que abrazó el Islam. O bien referirse al libro en español: “Muhammad en la biblia”.



Evangelio, o bien que el Evangelio miente. Como es evidente que la primera opción queda anulada, ya que sí es del Evangelio, deberá usted aceptar la profecía de Muhammad, conforme la anuncia el Evangelio o convertirte en reo de muerte, por negar lo que dice Dios, Su Profeta y Su Libro.”

- “Ha quedado demostrado claramente aquello que viene en el Evangelio” - reconoció Yâzalîq – “No lo niego y lo admito.”

El Imam (la paz sea con él) tomó como testigos de las palabras de Yâzalîq a los presentes y, después de ello, lo invitó a que preguntara lo que deseara.

- “¿Cuántos eran los discípulos de Jesús y los primeros sabios del Evangelio?” - preguntó Yâzalîq al Imam Ridâ.

- “Los discípulos de Jesús eran doce y el mejor de todos ellos, y el más sabio, era Lucas (‘Ulûqâ).

En cuanto a los sabios cristianos, eran tres. Uno de ellos era lûh annâ al-Akbar (Juan el Grande), natural de Ayye, otro era lûh annâ de Qarqîsâ (Juan de Qarqisa) y el otro era lûh annâ Dailamî (Juan de Dailamî), que vivía en Zsiyâr<sup>2</sup>. Fue a éste último a quien Jesús le había hablado del profeta del Islam, su familia y sus seguidores. Y fue lûh annâ Dailamî quien albrició la buena nueva de la llegada del profeta Muhammad (la paz y bendición sean con él y su descendencia) a la nación de Jesús y a los Hijos de Israel.

Tras esto, el Imam Ridâ dijo:

- “Juro por Dios que nosotros tenemos fe en ese Jesús que anunció la venida del profeta Muhammad. El único defecto que Jesús tuvo fue el de ser un hombre débil, que ayunaba y rezaba poco...”

Ante esas palabras, Yâzalîq dijo muy enfadado:

- “Acaba usted de destruir su sabiduría y su reputación de hombre sabio. Antes de que pronunciase estas palabras, pensaba que era usted el hombre más sabio entre los musulmanes.”

- “¿Por qué dice usted eso?” - preguntó el Imam.

- “Porque usted dijo que Jesús era un hombre débil que ayunaba y rezaba poco, cuando lo cierto es que no hubo día que no ayunase, ni noche que no la pasase rezando. Jesús pasaba los días y las noches dedicado a la adoración.”

- “¿Para quién -preguntó entonces el Imam- realizaba Jesús todos esos ayunos y oraciones que usted mencionó, si, según ustedes creen, él era Dios?”

Yâzalîq no pudo responder. Entonces, el Imam

le dijo.

- “Ahora yo le preguntaré a usted.”

- “Hágalo -dijo Yâzalîq- Si puedo, le responderé.”

- “¿Por qué no acepta usted que Jesús revivía a los muertos con el permiso de Dios, Poderoso y Majestuoso?”

- “Porque, quien da vida a los muertos y vista a los ciegos y sana la lepra, ha de ser Dios mismo y debemos adorarlo.”

- “Otros profetas, como Iasa3 a Eliseo y Ezequiel hicieron lo mismo que hizo Jesús ¿Por qué nadie los consideró dioses? También nuestro Profeta realizó los mismos milagros que Jesús, pero nosotros no le adoramos como si fuera Dios.

Si cualquiera que revive a un muerto o cura a un ciego o un leproso, debe ser Dios, deberá usted también considerarlos dioses a ellos.”

- “Lo que usted dice es cierto y reconozco que hay un sólo Dios.”

Entonces, el Imam se volvió hacia el mayor de los sabios judíos diciéndole:

- “¡Présteme usted atención! Por los diez mandamientos revelados a Moisés, dígame ¿Acaso no figura en la Torá la noticia sobre el profeta Muhammad y su comunidad en estos términos?:

“Cuando la última comunidad, los seguidores de los jinetes de camello, lleguen, adorarán y alabarán a Dios esforzadamente, con una nueva alabanza y en lugares nuevos. En ese momento, los Hijos de Israel deberán refugiarse en ellos y ponerse bajo el gobierno de ellos para vivir en paz, porque en sus manos hay espadas que, en los distintos puntos de la tierra, vengarán a los oprimidos de los ateos opresores.”

- “Sí, así es” - dijo el sabio judío.

El Imam volvió el rostro hacia Yâzalîq, preguntándole:

- “¿Conoces el libro de Sha’îâ (Isaías)”



2- Para más información referirse a “Bihar al Anuar” tomo 10, pág. 303



- “Sí, lo conozco palabra por palabra - dijo Yâzalîq.”

El Imam, dirigiéndose a ambos sabios les dijo:

- “Fijaos si esto que recitaré ahora pertenece al libro de Sha’iâ o no: “Yo vi en sueños el rostro de alguien montado sobre un burro y estaba completamente rodeado de luces. Vi a alguien montado sobre un camello y su rostro brillaba como la luna.”

Ambos sabios afirmaron que aquello pertenecía al libro de Sha’iâ. El Imam, le preguntó al sabio cristiano:

- “¿No es cierto que el Evangelio afirma que dijo Jesús:

“Yo me voy junto a vuestro Señor y el mío, y el Paráclitos<sup>3</sup> vendrá. Él corroborará mi verdad como yo corroboro la suya. Él es quien explicará todas las cosas para vosotros y que les revelará cosas de las comunidades anteriores y que romperá el espinazo de los incrédulos y politeístas.”?”

- “Reconozco lo que has recitado del Evangelio” - dijo Yâzalîq.

- “Lo que dije ¿Está en el Evangelio?”

- “Sí.” Respondió.

- “¿Cuando perdisteis el Evangelio, junto a quién lo encontrasteis? y ¿quién os trajo el Evangelio que tenéis actualmente?” - preguntó el Imam.

- “No hemos perdido el Evangelio por más de un día y, por medio de Juan y Mateo, llegó nuevamente a nuestras manos.”

- “Es poco lo que conocen del Evangelio y de sus sabios... Si fuese como dices, no se entiende por qué tienen tantas discrepancias entre ustedes sobre el Evangelio...”

Cuando se perdió el primer Evangelio, los cristianos se reunieron con sus sabios y les

3- Para aclaración del significado de esta palabra referirse al libro “Anis al-A’lam” tomo 1, pág. 8 o bien el libro “Muhammad en la Biblia”



comunicaron que Jesús, hijo de María, había sido ejecutado y que el Evangelio se había perdido y preguntaron a los sabios qué tenían para darles.

Aluqâ (Lucas) y Marqâbûs (Marcos) les dijeron:

“El Evangelio está en nuestros pechos y cada sábado lo iremos explicando capítulo por capítulo. Así pues, no estéis tristes ni abandonéis las iglesias que, en el mismo orden que fue revelado, os lo iremos transmitiendo hasta que lo completemos totalmente.” Tras eso, Lucas, Marcos, Juan y Mateo se reunieron y escribieron el Evangelio actual. Los cuatro eran discípulos de los discípulos de Jesús. ¿Has comprendido?”

- “No sabía todo esto hasta ahora, pero ahora lo comprendo. Me resulta evidente su conocimiento del Evangelio. He escuchado cosas que mi corazón atestigua como ciertas y que han incrementado mi conocimiento.”

- “¿Cómo valora el testimonio de estos cuatro discípulos?”

- “Me resulta aceptable. Ellos son sabios en el Evangelio y cada cosa de la que dan testimonio es cierta.”

El Imam se volvió hacia el auditorio y les pidió que fueran testigos de lo que Yâzalîq decía y luego le preguntó a Yâzalîq:

- “¿Por el Hijo y la Madre, sabes que Mateo ha dicho: “El Mesías era hijo de David, hijo de Abraham, hijo de Isaac, hijo de Jacob, hijo de Judas hijo de Had rûn (Esdra)” y que Marcos ha dicho, respecto a su ascendencia: “Es la Palabra de Dios, que Dios puso en forma de cuerpo humano.” Y que Lucas dijo que: “Jesús y María eran dos personas de carne y hueso en las que había entrado el Espíritu Santo.”

Después, usted dice que el mismo Jesús dice de sí:

“Juro por la Verdad ¡Oh discípulos míos! No sube al cielo sino lo que ha bajado del cielo. El que monta en el camello, el Sello de la Profecía, es el que sube al cielo y baja de él.” ¿Qué me dices de esas palabras?”

- “No niego que esas son palabras de Jesús.”

- “¿Qué opinas de las palabras de Lucas, Marcos y Mateo sobre los ancestros de Jesús?”

- “No dijeron lo correcto.”

- “¡Oh gentes! - dijo el Imam - ¿Acaso, este sabio no los acaba de alabar y ha dicho que ellos eran sabios del Evangelio y que lo que decían era cierto?”

- “¡Oh sabio de los musulmanes! Te pido que me



perdones lo que he dicho sobre ellos.”

- “Está bien. Pregúntame lo que quieras.”

- “Mejor será que otros te pregunten. Juro por el Mesías que no existe entre los musulmanes nadie más sabio que tú.”

A continuación, el Imam Ridâ se dirigió a Ra's ul-Yâlût, el mayor de los sabios judíos y le dijo:

- “¿Tú me preguntarás o te pregunto yo?”

- “Yo te preguntaré... ¿Qué pruebas tienes del carácter profético de Muhammad?”

- “Moisés hijo de Imrán, Jesús hijo de María y David, representante de Dios en la Tierra, dieron testimonio de su profecía.”

- “Prueba las palabras de Moisés sobre la profecía de Muhammad.”

- “Dijo Musa (la paz sea con él) a los Hijos de Israel:

“Os anuncio que vendrá para vosotros el Sello de la Profecía de entre vuestros hermanos. Deberéis escucharlo y corroborar sus palabras.”

¿Acaso existen otros hermanos para los Hijos de Israel que los Hijos de Ismael?

- “Lo que has dicho son palabras de Moisés y no lo negamos.”

- “¿Ha venido para vosotros algún otro profeta de entre los Hijos de Ismael, aparte de Muhammad?”

- “No.”

- “¿Acaso, no es cierto lo que he dicho y confirma el carácter profético de Muhammad (la paz y bendición sean con él y su descendencia)?”

- “Sí, pero quisiera que me lo verificase por medio de la Torá.”

- “¿No dice la Torá: “La luz salió del Monte Sinaí, expandió su brillo sobre nosotros desde el Monte Sâir y nos iluminó desde el Monte Fârân?””

- “Esas palabras están en la Torá, pero no sé lo que significan.”

- “Yo te lo diré. La frase “La luz salió del Monte Sinaí” se refiere a lo que Dios reveló allí a Moisés. “Expandió su brillo sobre nosotros desde el Monte Sâir” lo dice porque era en este monte donde Dios le transmitía la revelación a Jesús. La frase: “Nos iluminó desde el Monte Fârân” se refiere a una de las montañas de la Meca, que se encuentra a un día de camino de la ciudad.

El profeta Shaiâ (Isaías) dice en la Torá:

“Vi a dos jinetes, para quienes la Tierra se había iluminado. Uno montaba sobre un burro y el otro sobre un camello.”

¿A quiénes se refiere?”

- “No lo sé. Dímelo tú.”

- “El primero es Jesús y el otro es Muhammad ¿Niegas que esto esté en la Torá?”

- “No, no lo niego.”

- “¿Conoces al profeta Haiqûq (¿Enoc?)?”

- “Sí, lo conozco.”

- “En su libro, él dice:

«Dios envió desde el Monte Fârân un discurso resplandeciente y los cielos se llenaron de las alabanzas de Ahmad (Muhammad) y sus seguidores. Ahmad avanza con su ejército tanto por el mar como por el desierto... Él traerá para nosotros un Libro nuevo, después de la destrucción de Jerusalén.»

Ese Libro nuevo del que habla es el Corán ¿Conoces esto y crees en ello?”

- “El profeta Haiqûq habló sobre ello y nosotros no lo negamos.”

- “David dice en sus Salmos:

«¡Oh Dios! Envíanos a quien haga resurgir la tradición después de un período de tiempo tan largo sin presencia de profetas.»

¿Conoces a alguien que haya realizado dicha tarea, aparte de Muhammad?”

- “Nosotros aceptamos lo dicho por David, pero se refiere a Jesús hijo de María.”

- “No lo has entendido, ya que Jesús no se opuso a la tradición anterior a él. Estuvo de acuerdo con la tradición expuesta en la Torá hasta que Dios lo elevó junto a Él. En el Evangelio está escrito:

«Y él hace fácil lo difícil y os explicará todas las cosas. Él corroborará mi verdad como yo corroboro la suya. Yo les traje los ejemplos y él os dará la explicación de los mismos.»

¿Crees que el Evangelio dice eso?”





- "Sí, no lo niego."
- "¿Me permites que te haga una pregunta sobre Moisés?"
- "Pregunta."
- "¿Cuál es la prueba que confirma la profecía de Moisés?"
- "Los milagros que él realizó nadie los había hecho anteriormente."
- "Por ejemplo ¿cuáles?"
- "Por ejemplo, separar las aguas del Mar Rojo, convertir su bastón en una serpiente y otros más, que nadie habría podido realizar."
- "Es cierto lo que dices, ningún hombre común podría hacer lo que hizo Moisés, pero si otra persona pretende que es un profeta de Dios y realiza milagros ¿No será necesario que lo reconozcas como tal?"
- "No, excepto que realice milagros como los que hizo Moisés."
- "Entonces, ¿cómo pueden creer en los profetas anteriores a Moisés, si ninguno de ellos realizó los mismos milagros que Moisés?"
- "No es necesario que sus milagros sean exactamente iguales a los que realizó Moisés, con que realicen milagros verdaderos es suficiente para reconocerlos como profetas."
- "Entonces, ¿por qué no aceptan la profecía de Jesús? Él realizó milagros: revivió a los muertos, curó a los ciegos y a los leprosos, construía figuras de barro con forma de pájaros y soplabla sobre ellas convirtiéndolas en pájaros vivos que salían volando."
- "Esas son cosas narradas. Nosotros no vivíamos entonces y no podemos verificar que

eso sea cierto."

- "¿Vivías acaso en la época de Moisés y viste sus milagros. ¿No fueron los seguidores dignos de confianza de Moisés quienes narraron y transmitieron sus milagros?"

- "Sí, así fue."

- "Lo mismo sucedió con Jesús, y así han llegado hasta nosotros relatos ciertos y seguros sobre las cosas que hizo ¿Por qué entonces no reconocen sus milagros?"

El sabio judío no supo qué decir y bajó la cabeza en silencio, por eso el Imam continuó hablando:

- "En el caso del profeta Muhammad y en el de cualquier otro profeta elegido por Dios se aplican los mismos criterios. Uno de los milagros de Muhammad es que, siendo huérfano, pobre, pastor desde pequeño e iletrado, puesto que nunca aprendió a leer y escribir, cuando comenzó su misión profética, trajo la revelación del Corán, en la que está narrada la historia de los profetas con gran detalle, las palabras de los antepasados y noticias de lo que vendrá en el futuro, hasta el Día del Juicio Final. Además de ello, explicaba los secretos y misterios de la vida y sabía, de las personas, sus secretos más íntimos y se cuentan de él muchos otros milagros."

- "No reconocemos los milagros de Jesús y de Muhammad, y por ello no aceptamos su condición de profetas."

- "¿Quieres decir que los que transmitieron los milagros de Jesús y de Muhammad han mentido, pero, en cambio, los que transmitieron los milagros de Moisés han sido veraces?"

El sabio judío calló de nuevo, no sabiendo qué decir. Entonces, el Imam se dirigió al sabio Zoroastriano:

- "¿Cuál es tu opinión sobre la profecía de Zoroastro?" - le preguntó.

- "Zoroastro nos trajo cosas que nadie trajo antes que él. No lo conocimos personalmente, pero a través de nuestros padres supimos que hizo lícitas para nosotros cosas que antes no lo eran, y por eso lo seguimos."

- "¿Establecieron la verdad de su carácter profético mediante las narraciones de sus antepasados?"

- "Sí, así es."

- "También existen narraciones sobre el carácter profético de otros profetas, tales como Jesús, Moisés o Muhammad ¿Por qué no reconocen entonces que ellos también son profetas de Dios?"





“El sabio no respondió. El Imam mostraba en la reunión un carisma especial y todos quedaban mudos frente a él. Entonces, se volvió hacia los presentes y dijo:

- “Si hay entre vosotros alguien que esté contra el Islam, ahora puede preguntar lo que quiera sin reparo.”

Una persona, llamada Imrán, se puso de pie y dijo:

- “¡Oh gran sabio! Si usted no me hubiera invitado a preguntar no me habría levantado. He discutido con los teólogos de Kufa, Basora, Sham (Damasco) y Arabia, y hasta ahora nadie me pudo explicar satisfactoriamente la existencia de un Dios Único ¿Puedo preguntar?”

- “Si en esta asamblea hay alguien que se llame Imrán As-S abî, seguramente eres tú.”

- “Sí, efectivamente, ese soy yo.”

- “Pregunta, pero no pierdas la medida y no hables demasiado de lo que no conoces.”

- “Le juro que mi único objetivo es descubrir la verdad.”

- “Pregunta pues.”

La gente se agolpaba para poder escuchar bien el debate. Imrán comenzó a preguntar y el Imam le iba respondiendo, hasta que todas sus dudas se acabaron y, después que hubo llegado a la Verdad, con toda valentía, dio testimonio ante la multitud de su fe en la existencia de un sólo Dios y en la profecía de Muhammad (la paz y bendición sean con él y su descendencia), luego volviendo su rostro hacia la Meca se prosternó.

Naufalî nos relata cómo, al ver la gente a los teólogos y sabios, la calidad de debate entre el Imam e Imrán, nadie se atrevía a realizar nuevas preguntas, conscientes de que nadie podría superar la capacidad y la oratoria del Imam, ya que hasta ese día nadie había podido vencer a Imran As-Sabi en un debate. De esta manera, finalizó la reunión y la gente se dispersó:

- “Estaba yo hablando con un grupo de los seguidores del Imam, después de la reunión, cuando Muhammad ibn Ya’far (tío del Imam Rida) me mandó llamar. Fui junto a él y me dijo:

- “¿Has visto lo que ha hecho hoy tu amigo? ¡Por Dios! No pensaba que el Imam Ali ibn Musa pudiese discutir de esa manera. Hasta ahora nunca le vimos hacer algo semejante. ¿Acaso solía dar clases de teología en Medina? ¿Los teólogos se reunían con él y debatían?”

- “No, sólo en la época de la peregrinación - le dije yo - la gente venía a visitarlo y le preguntaba

sobre lo lícito y lo ilícito y, a veces, debatía con algunos.”

- “Temo que al-Ma’mûn sienta envidia y lo envenene o le haga algún daño. Dígame que no participe en ese tipo de reuniones.”

- “No aceptará tal sugerencia. El único objeto de Al-Ma’mûn era probarlo, para ver si el Imam poseía algo de la sabiduría de sus padres.”

- “Dile, de mi parte, que su tío no quiere que intervenga más en encuentros como ese. Dile que tiene sus razones.”

“Cuando llegué junto al Imam - nos relata Naufalî - y le comuniqué el mensaje de su tío, sonrió y dijo:

- ¡Que Dios proteja a mi tío! Yo sé por qué no quiere que participe en ese tipo de reuniones.

Después, llamó a un servidor y le dijo que fuese a buscar a Imrán. Yo le dije que sabía que se alojaba en casa de un hermano shi’ita. El Imam ordenó que me trajeran un caballo, para que fuese a buscarlo. Cuando hube vuelto con él, el Imam le dio la bienvenida y le regaló un traje, un caballo y diez mil dirhams. Yo le dije:

- ¡Oh Imam! Doy mi vida por ti. Hiciste lo que solía hacer tu abuelo, el Emir de los Creyentes Ali (la paz sea con él).

- “Así se debe hacer” - me respondió el Imam. Después, ordenó que se sirviera la cena, me sentó a su derecha y sentó a Imrán a su izquierda y cenamos y conversamos con él...

Tras esa jornada, los teólogos de las distintas escuelas filosóficas comenzaron a reunirse con Imrán y éste fue rebatiéndoles sus teorías. Ellos, dándose por vencidos, se retiraban y no solían retornar.”<sup>4</sup>

\* \* \*

4- El texto completo de este relato se halla en: “Bihar al-Anuar” tomo 10, pág. 299-318; “Tauhid Saduq” pág. 428-457; “Uiun Ajbar Al-Rida” pág. 87-100; “Al-Ihtiyay Tabrasi” pág. 226-233.





# Conocimiento Islámico

## El mundo después de la muerte

(Continuación)

### Octava Parte

La Doctrina del Islam Shī'ah  
A la Luz de las enseñanzas de  
Ahl-ul Bait (con ellos sea la  
paz)

Autor: Aiatul-lâh Ī'a'far  
Subhânî

Traducción: Huŷyatulislam  
Feisal Morhell

### El Día de la Resurrección

Todas las religiones celestiales están de acuerdo en la necesidad de la fe en el Más Allá y la exigencia de la creencia en la Resurrección. Ciertamente que todos los profetas, conjuntamente al tema del *tawhīd* o Unicidad Divina, también hablaron acerca de la Resurrección y el mundo después de la muerte, y dispusieron la fe en el Último Día a la vanguardia de su prédica.

En base a esto, la creencia en la Resurrección conforma uno de los pilares de la fe en el Islam.

Si bien la cuestión del "Retorno" ha sido planteada tanto en el Antiguo como en el Nuevo Testamento, y si bien fue manifestada en el Nuevo Testamento de una forma más clara, el Sagrado Corán se ha preocupado por ello más que el resto de los Libros celestiales, de forma



que gran parte de las aleyas coránicas tratan este tema en particular.

En el Sagrado Corán se ha llamado al “Retorno” de muchas formas, como: “El Día de la Resurrección”, “El Día del Cómputo”, “El Último Día”, “El Día del Resurgimiento” y de otras maneras.

La razón de toda esa preocupación y consideración por la cuestión de la Resurrección, es que no resulta fructífera la fe y la religiosidad sin la creencia en el Día de la Resurrección.

#### **Artículo centésimo cuarto:**

##### **La necesidad del “Retorno”**

Los filósofos y teólogos islámicos han establecido numerosas y diferentes pruebas para la necesidad de la Resurrección y la vida después de la muerte. En realidad, el Sagrado Corán conforma la fuente de inspiración de todas esas pruebas e indicios.

Partiendo de esta base, mencionaremos algunos de los indicios coránicos respecto a esta cuestión:

**A.** Por cierto que Dios, Glorificado Sea, es la Verdad Absoluta, y asimismo Su accionar es Verdad, y está exento de cualquier falsedad y banalidad. Crear al ser humano sin la existencia de una vida eterna conformaría una acción vana y fútil. Como se expresa en el Sagrado Corán:

﴿أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ﴾

**«¿Acaso creísteis que Nosotros os creamos en vano y que no retornaréis a Nosotros?». (Sagrado Corán, 23: 115).**

**B.** La Justicia Divina conlleva que los bienhechores y los malhechores no sean iguales al momento de recibir el resultado de sus obras.

Por otro lado, no es posible que se haga la justicia en forma absoluta en lo referente a la recompensa y al castigo en la vida mundanal, puesto que los destinos de cada uno de los dos grupos se encuentran entremezclados en este mundo e imposibles de separar y desligar. Además, algunas acciones buenas y otras

malas tienen una retribución de tal magnitud que no cabe en los límites de este mundo. Por ejemplo, está aquel que sacrifica su vida en el camino de la Verdad, y está aquel que ha teñido la Tierra con la sangre de los creyentes.

Por eso, es necesaria la existencia de otro mundo en el cual se materialice la Justicia Divina en forma completa a la luz de las posibilidades infinitas. Tal como dice:

﴿أَمْ نَجْعَلُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَالْمُفْسِدِينَ فِي الْأَرْضِ أَمْ نَجْعَلُ الْمُتَّقِينَ كَالْفُجَّارِ﴾

**«¿Acaso dispondremos a aquellos que han creído e hicieron buenas obras como a los corruptores en la Tierra? ¿O acaso dispondremos a los timoratos como a los corruptos?». (Sagrado Corán, 38: 28).**

También dice:

﴿إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا وَعَدَّ اللَّهُ حَقًّا إِنَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ بِالْقِسْطِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ مِّمَّا كَانُوا يَكْفُرُونَ﴾

**«A Él será el retorno de todos vosotros. La promesa de Dios es verdad. Él origina la creación, luego la restablece para que aquellos que han creído y realizado buenas obras sean retribuidos con equidad; y aquellos que hayan descreído tendrán una bebida de agua hirviendo y un castigo doloroso por lo que hubieron descreído». (Sagrado Corán, 10: 4)**

**C.** La creación de la humanidad comenzó en este mundo a partir de una pequeña partícula; luego se perfeccionó poco a poco en la escalada del desarrollo corporal hasta llegar a alcanzar la etapa en la que le fue insuflado “el espíritu” en su cuerpo.

El Sagrado Corán ha descrito al Creador del Universo como “El Mejor de los Creadores” (*Ahsan al-Jâliqîn*) al considerar la creación de este ser especial que es el ser humano.

Luego, mediante la muerte, éste se traslada desde su morada mundanal a otro mundo, lo cual es considerado como un perfeccionamiento respecto a la etapa anterior.



El Sagrado Corán ha señalado esto al decir:

﴿ثُمَّ أَنْشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ \* ثُمَّ إِنَّكُمْ  
بَعْدَ ذَلِكَ لَمَيِّتُونَ \* ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تُبْعَثُونَ﴾

**«Luego le suscitamos en otra creación.  
Glorificado Sea Dios, el mejor de los  
Creadores \* Luego, vosotros moriréis  
después de ello \* Luego vosotros seréis  
resucitados el Día de la Resurrección».**  
(Sagrado Corán, 23: 14-16)

#### Artículo centésimo quinto:64

#### Respuesta a las dudas planteadas respecto al “Retorno”

En la época de la revelación del Sagrado Corán, aquellos que negaban la Resurrección y el Retorno, plantearon dudas a las que el Sagrado Corán responde a la vez que explica los indicios de la existencia del Retorno. A continuación veamos algunos de esos casos:

**A.** A veces El Sagrado Corán pone énfasis en el Poder Absoluto de Dios y dice:

﴿إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ﴾

**«A Dios es vuestro retorno. Y Él es  
Poderoso sobre todas las cosas».** (Sagrado  
Corán, Hûd; 11: 4.)

**B.** Otras veces recuerda que Aquel que pudo crear al ser humano la primera vez, tiene el poder para hacerle retornar, para recoger sus restos y hacer que su espíritu retorne. Por ejemplo, replica a las palabras de los negadores de la Resurrección diciendo:

﴿فَسَيَقُولُونَ مَنْ يُعِيدُنَا﴾

**«Y dirán: “¿Quién nos hará volver?”».**  
(Sagrado Corán, 17: 51)

Y a continuación dice:

﴿قُلِ الَّذِي فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ﴾

**«Di: “Aquel que os originó la primera vez”».**  
(Sagrado Corán, 17: 51)

**C.** En algunos casos, asemeja la vida del ser humano después de la muerte a la revivificación de la tierra en la estación de la primavera después del letargo invernal, y cómo ingresa la vida en la naturaleza, y compara con ello a la Resurrección y al retorno del espíritu a los muertos. Dice el Altísimo:

﴿وَتَرَى الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ  
وَأُتْبِتَتْ مِنْ كُلِّ رَوْحٍ بِهِيج \* ذَلِكَ بَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ يُحْيِي  
الْمَوْتَى وَأَنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ \* وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَأَنَّ  
اللَّهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ﴾

**«Y ves a la tierra árida y he ahí que hacemos  
descender el agua sobre ella, se agita, se  
hincha y hace crecer toda pareja de lozanos  
frutos \* Eso porque Dios es la Verdad y Él  
da vida a los muertos, y Él es Poderoso  
sobre todas las cosas \* Y que la Hora (la  
Resurrección) está cerca, no hay duda  
sobre la misma, y que Dios resucitará a  
los que estén en los sepulcros».** (Sagrado  
Corán, 22: 5-7)

**D.** En respuesta a la duda sobre: “¿Quién dará vida a los huesos siendo que ya se habrán corroído, y cómo serán reunidos siendo que ya se habrán perdido en la tierra como para crear de los mismos un cuerpo como el primero?”, dice el Altísimo:

﴿... بَلَى وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ﴾

**«Así es. Y Él es el Creador, el Sabio».**  
(Sagrado Corán, 36: 81)

En otra parte, informa acerca de ese vasto conocimiento diciendo:

﴿قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِنْدَنَا كِتَابٌ حَفِيظٌ﴾

**«Sabemos lo que de ellos consume la tierra,  
y tenemos un Libro Registrador».** (Sagrado  
Corán, 50: 4)



E. Tal vez alguien pueda suponer que el ser humano está compuesto de partes corporales y miembros materiales que se disuelven con su muerte y se convierten en tierra, por lo que entonces ¿cómo es que el ser humano en el Día de la Resurrección será el mismo que el de la vida mundanal? En otras palabras, ¿cuál es la relación entre el cuerpo de la vida mundanal con el del Más Allá como para poder juzgar que es el mismo?

El Sagrado Corán transmite esas dudas de boca de los incrédulos y dice:

﴿أَءَدَا صَلَّلْنَا فِي الْأَرْضِ أَءَنَّا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ﴾

**«¿Acaso cuando nos hayamos perdido en la tierra seremos creados nuevamente?». (Sagrado Corán, 32: 10)**

A continuación contesta a ello diciendo:

﴿قُلْ يَتَوَفَّاكُم مَّلَكُ الْمَوْتِ الَّذِي وُكِّلَ بِكُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ﴾

**«Di: “Toma vuestra alma (iatawaffâkum) el Ángel de la Muerte que fue delegado a vosotros. Luego seréis retornados a vuestro Señor”».**

Obtenemos la respuesta reflexionando en el significado de *tawaffî* expresado en la aleya y observando qué es lo que fue “tomado”. Ello significa que, más allá del cuerpo que el ser humano deja tras sí al morir, existe algo más que es “tomado” por el Ángel de la Muerte, lo cual es el espíritu. Entonces queda en claro la respuesta del Sagrado Corán a esta duda, la cual consiste en que: el criterio para considerar que esos dos cuerpos son el mismo y juzgar que el cuerpo en el Más Allá es el mismo cuerpo de la vida mundanal -además de la correspondencia de las partes que lo componen-, es el espíritu ligado al mismo que es tomado por el Ángel de la Muerte. Y si esas partes se regeneran, el retorno será exactamente igual a la creación primera.

De esta aleya y otras similares se desprende que el ser humano congregado en la Resurrección es el mismo que se encontraba en el estado de la vida mundanal. Dice el

Altísimo:

﴿قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ﴾

**«Di: “Le dará vida Aquel que la originó por primera vez, y es Conocedor de toda creación”». (Sagrado Corán, 36: 79)**



# Conocimiento

## Sura “Al-Lail” “La Noche” Nº 92

La sura fue revelada en La Meca;  
consta de veintiún aleyas.

إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ ۝١٢

12. INNA ‘ALAINÂ LAL HUDÂ  
12. POR CIERTO QUE A NOSOTROS NOS  
INCUMBE EL ENCAMINAR

### LA CARIDAD Y EL ALEJAMIENTO DEL FUEGO INFERNAL

Luego de dividir a los hombres en dos grupos, Dios se ocupa de comunicarnos que su intención es orientar y no forzar y obligar, que la decisión incumbe a cada una de sus criaturas, que transitar por el buen camino, beneficia al hombre mismo y que Dios no tiene ninguna necesidad de ello. Dice: “Por cierto que a Nosotros nos incumbe el encaminar.”, ya sea el encaminamiento, o la orientación a través del “Takwîn” (o de la naturaleza innata y la razón), o a través de “Tashrî” (orientación a través del Corán y el Hadîz).



وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولَىٰ ﴿١٣﴾

13. UA INNÂ LANA LAL AJIRATA UAL ULÂ  
13. ASÍ COMO TAMBIÉN ES NUESTRA LA  
VIDA ÚLTIMA Y LA PRIMERA (LA DEL MÁS  
ALLÁ Y LA DE ESTE MUNDO),

Esto nos indica que a Dios no lo beneficia nuestra obediencia, ni le perjudica nuestro desacato; según esta interpretación, el término de “Hidâiah” (orientación), aquí significa “Irâ’at-ut tarîq”: indicar el camino.

Además, existe la posibilidad de que ambas aleyas, constituyan un estímulo para los creyentes generosos y les comuniquen que Dios los orientará y les facilitará el camino y que Es poderoso para hacerlo, puesto que son Suyas la otra vida y la presente.

Es obvio que la vida de este mundo es previa a la otra, pero dado a la importancia de la segunda y puesto que es el objetivo de esta vida, la última ha sido antepuesta.

فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّى ﴿١٤﴾

14. FA ANDHARTUKUM NÂRAN TALADZ-DZÂ  
14. OS AMONESTO PUES, CON UN FUEGO  
VORAZ

Y la palabra “Taladzdzâ”, de la raíz “Ladzâ” significa; llamarada, y a veces se la ha usado para referirse al mismo Infierno.

Luego de esto, el Corán señala a las personas que entrarán en él, cuando dice:

لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَىٰ ﴿١٥﴾

15. LÂ IASLÂHÂ IL-LAL ASHQÂ  
15. EN EL QUE NO ENTRARÁ SINO EL MÁS  
PERVERSO

Y la siguiente aleya dice quién es el más perverso.

الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿١٦﴾

16. AL LADHÎ KADH-DHABA UA TAUAL-LÂ  
16. QUE DESMIENTE (LAS ALEYAS  
DIVINAS) Y DESDEÑA.

Entonces, los criterios de la felicidad y el infortunio son la fe y la incredulidad, con las consecuencias prácticas que cada uno posee.

Realmente quien se enceguece frente a los numerosos signos de orientación y a las posibilidades para tener fe y ser devoto es claro ejemplo del más perverso de los hombres.

En la expresión “Al ladhî kadh-dhaba ua taual-lâ” probablemente desmentir, indique incredulidad, y desdeñar se refiera al abandono de las acciones benevolentes, así como también es probable, que ambos se refieran a la incredulidad; de ese modo, en primer lugar, desmentiría al Profeta de Dios (BP) y en segundo lo despreciaría y alejaría de él para siempre.

Muchos intérpretes del Corán se han hecho un interrogante y se han ocupado de hallar su respuesta. El interrogante es el siguiente: ¿las mencionadas aleyas indican, realmente, que el fuego infernal está destinado sólo a los incrédulos y esto, por ende, contradice al resto de las aleyas coránicas y al conjunto de hadices y transmisiones que afirman que los creyentes pecadores también entrarán en el infierno?

Un sector desviado cree que, teniendo fe, ningún pecado perjudica al hombre y ellos arguyen fundamentándose en las aleyas mencionadas (este grupo es denominado Murÿi’ah).

En respuesta a esta creencia debemos considerar dos puntos: primeramente, en esta aleya, entrar en el fuego significa hacerlo eternamente y sabemos que esto es específico de los incrédulos; asimismo, podemos dilucidarlo con la existencia de algunas aleyas que afirman que los que creen también entrarán en él.

El segundo punto es que las aleyas que les siguen aseguran que sólo se alejará del fuego infernal quien sea timorato. El conjunto de las aleyas sólo indica el estado en que entrarán el incrédulo avaro y el creyente caritativo; el primero irá al Infierno y el segundo al Jardín.

Podemos notar claramente que no se menciona aquí un tercer grupo, es decir, el de los creyentes pecadores.



وَسَيَجَنَّبُهَا الْأَتَقَى ﴿١٧﴾

الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى ﴿١٨﴾

17. UA SAIUÿAN-NABUHAL ATQÂ

17. EN CAMBIO, SE LIBRARA DE ÉL, EL MÁS TIMORATO

18. AL LADHÎ IU'TÎ MÂLAHU IATAZAKKÂ

18. QUE DA SU HACIENDA (EN EL CAMINO DE DIOS) CON EL FIN DE PURIFICARSE EN CAMBIO, SE LIBRARÁ DE EL, EL MAS TIMORATO

QUE INVIERTA SU HACIENDA CON EL FIN DE SANTIFICARSE

La expresión “Iatazakkâ” – “Hacer crecer, purificar”, indica en realidad una intención pura, sincera y la aproximación a Dios, ya sea para indicar crecimiento espiritual o purificación de los bienes, dado que la raíz “Tazkiah” encierra ambos significados. Dice la aleya 103 de la Sura at-Taubah: “Recibe (¡oh Mensajero!) una caridad que les purifique y los santifique, y ruega por ellos, porque tu plegaria será su consuelo”.

Y aquí se enfatiza sobre la sinceridad de la intención de quienes hacen caridad:

وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَىٰ ﴿١٩﴾

19. UA MÂ LI AHADIN 'INDAHU MIN NI'MATIN TUÿZÂ

19. Y A NINGUNO HACE UN FAVOR CON EL ÁNIMO DE SER RETRIBUIDO

إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَىٰ ﴿٢٠﴾

20. IL-LAB TIGÂ'A UAÿHI RABBIHIL A'LÂ

20. SINO CON EL ANHELO DE CONTEMPLAR LA FAZ DE SU SEÑOR, EL ALTISIMO;

La mayoría de las caridades, son a veces la respuesta a un favor hecho por el receptor anteriormente. Naturalmente ser agradecido y responder a los favores, es una buena obra, pero no se equipara a las sinceras caridades de los timoratos. Las mencionadas aleyas, esclarecen que la caridad de los devotos no se debe a la ostentación, ni en respuesta a un favor, sino que su único estímulo, es la obtención de la satisfacción divina, la cual brinda a sus caridades un extraordinario valor. La expresión “Uaÿh” aquí significa “Esencia”, satisfacción de su Pura Esencia.

“Rabbihil a'lâ”, indica que este tipo de caridad se efectúa con un completo conocimiento, y quien lo hace reconoce el señorío de Dios y es consciente de Su grado y superioridad. También esta excepción, rechaza todas las intenciones desviadas, como por ejemplo, hacer caridad para obtener prestigio en la sociedad y llamar la atención de la gente; puesto que el contenido de la aleya, sólo abarca aquellas caridades efectuadas para obtener la complacencia divina.

وَلَسَوْفَ يَرْضَىٰ ﴿٢١﴾

21. UA LASAUFA IARDÂ

21. Y PRONTO SERÁ COMPLACIDO.

Sí, en la misma medida en que el hombre procura obtener la complacencia divina, Dios lo satisfará. Le dará una absoluta e incondicional satisfacción, amplia e ilimitada, una complacencia, que abarca a todas las mercedes, algo imposible de imaginar: ¿y qué merced puede ser más elevada y mejor que ésta?

Sí, Dios es Supremo y su recompensa también lo es.



Algunos intérpretes, han dado la probabilidad de que el sujeto tácito en el verbo “lardâ” (o sea, el pronombre “él”), se refiere a Dios Mismo, es decir, que la aleya diría: “Pronto Dios se complacerá de ellos.” Es una grandiosa e inigualable merced que el Altísimo Dios se satisfaga de sus siervos, es una complacencia absoluta e incondicional. Naturalmente con la satisfacción de Dios, está la satisfacción del creyente timorato; ambas van de la mano, así como vemos en la aleya ocho de la Sura al-Baïnah (La Evidencia): “Cuya recompensa está en su Señor: Jardines del Edén bajos los cuales corren los ríos, donde morarán eternamente. Dios se complacerá en ellos y ellos se complacerán en É. Esto será para quien tema a su Señor”.

Y dice la aleya 28 de la Sura al-Faÿr (La Aurora): “Retorna a tu Señor satisfecho y complacido”.

No obstante, la primera interpretación es más adecuada.

\* \* \*

El mérito de la caridad en el sendero de Dios

La caridad hecha por la causa de Dios y la ayuda material a quienes necesitan, particularmente a quienes callan su indigencia, es uno de los asuntos sobre los que enfatiza el Corán y que considera una de las señales de la fe, por supuesto, cuando esa caridad va acompañada de una intención sincera. Los dichos islámicos recomiendan reiteradamente la caridad, hasta el punto de considerarla la mejor de las obras cuando solo se trate de complacer a Dios.

Seguidamente completamos el tema con bellos dichos:

1- Dijo el Imam Al-Bâqer (P): “La más amada de las acciones por Dios es alegrar y hacer feliz a un creyente; saciarlo si está hambriento o saldar las deudas que tuviera.”

2- Dijo el Profeta Muhammad (BP): “De entre los indicios de la fe, tres son los que los distinguen: Ser de noble carácter, alimentar al necesitado y sacrificar un animal por la causa de Dios (y darlo en caridad).”

3- Del Imam As-Sâdeq (P): “No veo nada comparable al valor de la visita a un creyente a excepción de alimentarlo, y ciertamente quien

alimenta a un creyente recibirá, de parte de Dios, alimentos del Paraíso.”

4- Del Enviado de Dios (BP): En cierta oportunidad un hombre tomó las riendas de la camella del Profeta y preguntó: “¡Oh Enviado de Dios! ¿Cuál es la obra más meritoria?”. Le respondió: “Alimentar al necesitado y embellecer la palabra.”

Otro dicho del Profeta (BP): “A quien hospeda a una familia musulmana durante un día y una noche, Dios le perdona todos sus pecados”.

\* \* \*

¡Oh Dios nuestro! otórganos el éxito para que podamos encaminarnos hacia esta gran obra.

¡Oh nuestro Creador! aumenta la sinceridad de la intención en cada uno de nuestros actos.

¡Oh Señor nuestro! te rogamos que nos incluyas en Tu merced y Tu misericordia y que el resultado final sea Tu complacencia y la nuestra.

\* \* \*

Fuente: “Interpretación Ejemplar del Sagrado Corán” (Tafsir Nemuneh), Tomo 26  
Editorial Elhame Shargh, Fundación Cultural Oriente



# Mística e Irfan

## Lecciones de ética islámica: Modalidades del viaje espiritual

### Lección 3

Recopilado por Zohre Rabbani  
Colaboración: Fátima Paz

#### ¿Acaso la riqueza es perfección?

Cierta gente considera a la riqueza y a los bienes motivo de perfección para el ser humano, por lo tanto, ponen todo su esfuerzo para obtenerlos, sea por medios lícitos o ilícitos, para, de esta forma, obtener prestigio dentro de la sociedad.

Esta creencia existió en la sociedad humana desde su antigüedad e incluso, algunos consideraban que el bienestar de la otra vida y la salvación divina, también, dependían de la riqueza que se obtenía en este mundo y que el rango de profeta estaba relacionado con los bienes materiales y no estaban dispuestos a someterse a un profeta que careciera de ellos. Siempre se jactaban de sus riquezas y no admitían relacionarse con los pobres.

En la época del Enviado de Dios (la paz sea con él y su descendencia) le enviaron un mensaje diciendo: "Tú debes (elegir entre) ser profeta de los pobres o profeta de los ricos y, si no aceptas esta propuesta, pues destina la mañana para un grupo y la tarde para otro". Como consecuencia de este comunicado, Dios Altísimo reveló la siguiente aleya, pidiendo a su profeta no rechazar a los pobres:

***"No rechaces, a quienes invocan a su Señor mañana y tarde por deseo de agradarle. No tienes tú que pedirles cuentas de nada, ni ellos a ti. Y, si les rechazas, serás de los impíos" (Corán, 6:52)***



La siguiente aleya refleja el concepto de los ricos en cuanto a sus bienes:

**“Y que nos dijeran: ‘Nosotros tenemos más hacienda e hijos. No se nos castigará.’” (Corán, 34:35)**

Y cuando Dios nos relata la historia de los hijos de Israel y la designación de Talut por orden divina, nos lo explica con las siguientes aleyas:

**“Su profeta les dijo: ‘Dios os ha suscitado a Saúl como rey’. Los hijos de Israel dijeron: ‘¿Cómo va él a dominar sobre nosotros si nosotros tenemos más derecho que él al dominio y no se le ha concedido abundancia de hacienda’? Dijo: ‘Dios lo ha escogido prefiriéndolo a nosotros y le ha dado más ciencia y más cuerpo’. Dios da a su dominio a quien Él quiere. Dios es Inmenso, Omnisciente”. (Corán, 2:247)**

Como pueden observar, los hijos de Israel se consideraban más competentes para liderazgo que Saúl, sólo por poseer más riqueza material.

Lo mismo sucedía en la época del Profeta Muhammad (la paz y bendición sean con él y su familia), la clase alta de la sociedad consideraba la pobreza del Mensajero como un defecto:

**“No te creeremos hasta que...o tengas un jardín con palmeras y viñas y hagas que broten en medio de él manantiales abundantes...o hasta que tengas una casa suntuosa...” (Corán. 17:91-93)**

Como hemos podido observar, este concepto tan erróneo existió en las comunidades más antiguas y hoy también, lamentablemente, es la idea que gobierna en la sociedad.



#### **Análisis:**

Afortunadamente, el Generoso Corán nos responde este interrogante y afirma que los bienes, al igual que la posición social, no son perfección en sí mismos, sino que sirven como medio para alcanzar dicha perfección. Si el ser humano lleva una conducta correcta al momento de obtener y utilizar esa riqueza, ésta lo puede ayudar a perfeccionarse como ser humano, pero si, contrariamente, sus actos contradicen los preceptos divinos, esa fortuna, no sólo no lo ayudará a perfeccionarse, sino que se convertirá en la causa de su desgracia eterna.

Dice el Sagrado Corán:

**“En verdad, vuestros bienes y vuestros hijos no son más que un examen. Y junto a Dios hay una recompensa inmensa”. (Corán, 64:15)**

La siguiente aleya advierte a los seres humanos de no distraerse de su objetivo de acercamiento a Dios:

**“Creyentes, que ni nuestra hacienda, ni vuestros hijos os distraigan del recuerdo de Dios. Quienes procedan así son los que pierden”. (Corán, 63:9)**

En algunas otras aleyas, la hacienda es considerada carente de valor y sólo mercancía de esta vida terrenal y hace recordar “si no hubiera existido el peligro de que todos los seres humanos siguiesen el camino de la incredulidad, Nosotros hubiésemos concedido tanta riqueza a los incrédulos, que podrían construir los techos de sus casas de plata pura”. **Esta declaración nos demuestra que los bienes no son ninguna perfección y carecen de valor, de lo contrario Dios no se lo concedería a los incrédulos:**



***“Si no hubiera sido por evitar que los hombres formaran una sola comunidad (de incrédulos) habríamos puesto en las casas de los que no creen en el Compasivo, techos y escaleras de plata, puertas y lechos en que reclinarse (también de plata) y adornos lujosos, pero todo esto no es más que disfrute de esta vida mundanal y la otra vida junto a tu Señor es para los temerosos”. (Corán, 43: 33-35)***

La hacienda que, según mucha gente, es motivo de perfección, a los ojos del Príncipe de los creyentes no es más que un medio de aniquilación de su propio dueño: “¡Oh Kumail!, perecen los que ahorran haciendas, mientras viven”.

Entonces ¿cómo es posible que tal cosa sea motivo de jactancia y superioridad?

El Sagrado Corán responde las alegaciones de aquéllos que consideraban sus bienes como salvación en su próxima vida:

“A quienes no crean, ni su hacienda, ni sus hijos le servirán de nada frente a Dios. Ésos son la gente del fuego, en el cual morarán eternamente”. (Corán. 3:116)

***“Lo que gastan en esta vida es semejante a un viento glacial que azota los cultivos de unas gentes que se han oprimido a sí mismas y los destruye. No es Dios Quien los oprimió, sino ellos mismos son quienes se oprimen”. (Corán, 3:117)***

En las siguientes aleyas, Dios responde a aquella idea errónea que tenían acerca de permanecer inmunes al castigo debido a su fortuna:

***“...Y, a quienes atesoran oro y plata y no lo gastan en la causa de Dios, anúnciales un castigo doloroso el día en que (esos metales) sean calentados en el fuego del Infierno y se marquen con ellos sus frentes, sus costados y sus espaldas. ‘¡Esto era lo que atesorabais para vuestras almas! ¡Saboread pues lo que atesorabais!’”. (Corán, 9:34,35)***

La siguiente aleya trata acerca de la aproximación a Dios y, si vosotros deseáis conseguir esta jerarquía a través de bienes o hijos, están equivocados, puesto que esta virtud se consigue sólo a través de la fe y la práctica benevolente.

***“Y no es con vuestro dinero ni con vuestros hijos con lo que podéis acercaros a Nosotros, sino quienes crean y obren rectamente. Ésos obtendrán dos veces la recompensa por lo que hicieron y estarán a salvo en aposentos elevados”. (Corán, 34:37)***

#### **Conclusión:**

En la visión Divina, la riqueza y los bienes son:

1. Un medio de prueba para los ricos y no medio de jactancia y egoísmo.
2. La riqueza no sólo no es señal de perfección, sino que es posible que sea un medio de desgracia e infortunio.
3. Ni la hacienda es señal de perfección del hacendado, ni de su valor ante Dios, ni la pobreza es señal de inferioridad o falta de valor ante Dios del pobre, sino que ambos son medios de prueba y examen, a través de los cuales Dios prueba a sus siervos y cualquiera que pueda actuar benevolentemente será de los virtuosos y obtendrá la salvación.

## **¿Acaso el linaje familiar es motivo de perfección?**

Existió gente que alcanzaba la abundancia de sus pertenencias debido a la numerosidad de sus hijos o de su tribu y por eso se jactaban ante otras tribus y si se planteaba el tema de gobierno y el liderazgo, se consideraban los más competentes para el puesto, rechazando el gobierno de otras tribus, por más que fuesen más virtuosos y gocen de mayor ética y moral. Ésta era una costumbre tan sólida y arraigada que en momentos de competencia intensa se dirigían a sus cementerios para contar el número de sus muertos.

El Generoso Corán se refiere a eso en la sura Al-Takazur (La rivalidad):

***“El afán de lucro os distrae hasta visitar a los muertos (para contarlos según una interpretación)”. (Corán, 102:1-2)***

El Sagrado Corán se refiere a este tema en más de una ocasión bajo diferentes títulos.

Hay aleyas que hacen referencia a aquella gente que creía que una familia numerosa o un linaje puro era símbolo de perfección y superioridad. Como aquellas aleyas que describen disputas entre personas que se dicen:

***“Poseo más riqueza que tú y más poder en gentes”. (Corán, 18:34)***

Y en otras ocasiones hasta se atrevían a alegar que no serían castigados el Día del Juicio debido al gran número de familiares:

***“Nosotros tenemos más hacienda e hijos. No se nos castigará”. (Corán, 34:35)***

Esto demuestra que existían tribus que consideraban la numerosidad de sus miembros como una perfección en sí misma y se jactaban por ello, considerándolo una señal de poderío sobre los demás.

#### **Análisis:**

Echando un vistazo al Corán podemos concluir la nulidad de esta teoría, ya que en primer lugar: el Sagrado Corán niega la perfección y sus factores en la mayoría de la humanidad:

***“No, la mayoría no cree”. (Corán, 2:100)***

***“Pero la mayoría son perversos”. (Corán, 3:110)***

***“Y la mayoría no razonan”. (Corán, 5:103)***

***“La mayoría ignora”. (Corán, 6:111)***

***“La mayoría no agradece”. (Corán, 10:60)***

***“La mayoría son incrédulos”. (Corán, 16:83)***

***“Pero a la mayoría les repugna la Verdad”. (Corán, 23:70)***

Y otras aleyas semejantes que nos recuerdan, una y otra vez, que la mayoría de la humanidad se encuentran privados (por sus propia voluntad y capricho) de los factores esenciales de la perfección, como lo son la fe, el conocimiento, el intelecto, el agradecimiento, etc. Y, por el contrario, andan por el camino del desvío.

En segundo lugar: el Generoso Corán utiliza la palabra *ummah*, que significa comunidad o nación, para referirse a una sola persona debido a la grandeza de la misma. Como cuando se refiere al profeta Abraham (la paz sea con él):

***“Verdaderamente, Abraham era una nación,***



***obediente a Dios, buscador de la Verdad y nunca fue uno de los idolatras". (Corán, 16:120)***

Y en tercer lugar, vemos en otras aleyas que Dios rechaza esta teoría explícitamente diciendo que ni los familiares ni los hijos ni las tribus ni los clanes servirán de ayuda alguna el día de mayor dificultad y necesidad, separándose y alejándose de nosotros. Un claro ejemplo de un día difícil es el Día del Juicio Final donde la necesidad del ser humano es total, ese día los cercanos y allegados nos abandonarán, dejándonos completamente solos:

“Ni vuestras familias ni vuestros hijos os serán de utilidad el Día del Levantamiento, Él os separará a unos de otros. Y Dios ve claramente lo que hacéis”. (Corán, 60:3)

La aleya 37 de la sura 34 (Saba) y la aleya 116 de la sura 3 (La familia de Imrán) y la aleya 9 de la sura 63 (Los hipócritas) indican que los hijos de uno, y, naturalmente, los familiares y miembros de la tribu no son perfección para el ser humano, sino que, al igual que los bienes, son un medio de prueba. Si el ser humano no logra pasar esas pruebas y exámenes exitosamente, los bienes y familia se convertirán en factores de su propia desgracia y desventura. Así como observamos en las aleyas mencionadas, Dios Altísimo no le da ningún valor propio e independiente al número de personas de una familia, por el contrario, lo que es considerado un verdadero valor ante Dios es la fe y la práctica benevolente. Es por ello que Abraham (la paz sea con él) es considerado, él sólo, una nación, mientras le es adjudicado a algunas comunidades adjetivos como: insensatas, ignorantes, corruptas, etc.





Capítulo 7

# La responsabilidad de los padres en la educación de sus hijos

(Continuación)

Extraído del libro “La flor del paraíso”, versión en persa, de Sima Mijbor, con la colaboración de estudiantes del Centro Teológico de mujeres de la Santa Ciudad de Qom

Traducción: Zohre Rabbani

Colaboración: Masuma Assad de Paz y

Fátima Paz





## Consejos educacionales

### Cuarenta consejos ético-religiosos en cuanto al trato con el niño

1- Den los regalos a las niñas antes que a los niños.

2- Al momento de jugar con el niño, actúe como él. En la psicología actual, el juego entre grandes y niños es considerado fundamental. Mil cuatrocientos años atrás, el Profeta y su pura familia (la paz sea con todos ellos) han tenido este punto muy en cuenta y lo han recomendado a todos los musulmanes. Se ha narrado del Profeta Muhammad (la paz y bendición sean con él y su familia): "Aquél que tenga un niño, pues que actúe de forma infantil (al momento de tratarlo)".<sup>1</sup> También se ha transmitido del Imam Ali (la paz sea con él): "Aquél que tenga un hijo, debe descender al nivel (intelectual) del niño, para poder educarlo".<sup>2</sup>

.....  
1-Usael-Al-Shi'a, tomo 5, pág 126.  
2-Idem

3- No golpee al niño porque llora, puesto que su llanto es, durante un período, en realidad, testimonio de unicidad divina, testimonio de la profecía de nuestro Inmaculado Profeta (la paz y bendición sean con él y su familia), así como súplica para los padres.

4- Bese a sus hijos, puesto que, por cada beso, les es otorgado un grado en el paraíso.<sup>1</sup> El Imam Ali (la paz sea con él) dijo: "Besar a los niños es misericordia".<sup>2</sup>

.....  
1-Al-Kafi, tomo 6, pág 49, Behar-al-Anuar, tomo 104, pág 99, etc.  
2-Bihar-al-Anuar, tomo 104, pág. 93, hadiz 24.

5- Ayuden a aumentar la autoestima de sus hijos con un simple saludo. Cuando un niño saluda a un mayor es necesario responderle con cariño, esto hace que se sienta valorado y respetado. Una de las características del Profeta del Islam (la paz y bendición sean con él y su familia) era que saludaba a toda la gente, desde los más pequeños, hasta los más grandes.

6- No es correcto burlarse del niño ante sus actos infantiles, y no consideren su accionar tonto y sin sentido.

7- No reiterar tanto las órdenes y prohibiciones a los hijos (para que ellos no se revelen).

8- Ayuden a afirmar el carácter y la personalidad del niño (ténganlos en cuenta). Tal como observamos en la vida del Profeta (la paz y bendición sean con él y su familia), Éste a veces alargaba su prosternación hasta que sus nietos, que se subían a sus espaldas, bajen por decisión propia. Y otras veces finalizaba su oración más rápido de lo común, por respeto a un niño que lloraba, y así enseñaba a los musulmanes, de manera práctica, el valor del respeto a los menores.



El niño debe sentir que tiene valor y debe contar con una alta autoestima, es decir, sentir que tiene algo valioso que otorgar a los demás. Tanto los padres como los educadores, deben demostrarle al niño que ellos comparten ese sentimiento y que creen en él, por ejemplo, preguntarle algunas veces: ¿y tú qué opinas?

El Imam Ali (la paz sea con él), solía animar y valorar a sus niños haciéndoles preguntas difíciles en público y hasta a veces, delegaba las respuestas de la gente a ellos.

Cuando los padres no logran satisfacer las necesidades naturales del niño por medio de una buena educación y respeto a la personalidad del niño, él mismo caerá en una vía incorrecta e intentará llamar la atención de los demás a través del pecado y malas obras, tratando, de esta forma, llegar a sentir el valor deseado.

El carácter, la independencia, la voluntad, la alta autoestima, y, de la misma forma, la baja autoestima y la humillación son cualidades que se originan en el seno de la familia (los padres). De aquella persona que no haya sido tratada como un ser humano digno desde su infancia y no se lo haya considerado un miembro respetado en la familia, no se puede esperar, en su adultez, independencia y personalidad.

9- Cumpla sus promesas. En el Islam, ser fiel a las promesas es considerado un signo de fe. Dice el Sagrado Corán: “Sean fieles a sus promesas, ciertamente serán cuestionados (el Día del Juicio) por ellas” (Sura El viaje nocturno, aleya 34). Y en otra aleya, haciendo referencia a los creyentes, vemos: “aquellos que protegen la confianza” (Sura Los Creyentes, aleya 8). El cumplimiento de las promesas es el pilar de la felicidad de la humanidad y uno de los aspectos más elevados de la moral del ser humano, por lo tanto, hay que fortalecer este pilar desde la infancia.

El Profeta Muhammad (la paz y bendición sean con él y su familia) dijo: “Amen a sus hijos y sean cariñosos y bondadosos con ellos. Si les prometen algo, cúmplanlo, ya que los niños los consideran sus sustentadores”.<sup>1</sup>

1-Al-Kafi, tomo 6, pág. 49, hadices 3 y 4 y otras fuentes.

10- Para la educación sexual de los niños, hay que enseñarles que no deben entrar al cuarto de los padres sin pedir permiso, tal como nos señala Dios, Altísimo, en el Sagrado Corán, en la sura “La Luz”, aleya 58; *“Oh, creyentes, que vuestros sirvientes y quienes de los vuestros todavía no hayan llegado a la pubertad, os pidan permiso en tres momentos: antes de la oración del amanecer, cuando os quitáis vuestros vestidos al mediodía y tras la oración de la noche. Tres momentos de intimidad para vosotros. En otros momentos no hay falta para vosotros ni para ellos en que os frecuentéis unos a otros, así es como Dios os aclara sus señales y Dios todo Lo conoce, es Sabio”*.

También se debe controlar el comportamiento y abandonar frente a ellos cualquier conducta que despierte en ellos los instintos sexuales.

Cabe destacar, que el sentimiento de curiosidad en la infancia es extremadamente fuerte, además que los ojos de los niños son muy hábiles en captar imágenes y disfrutan, continuamente, llevar a cabo y experimentar todas las imágenes que han visto.

A tan temprana edad, no piensan en el beneficio o perjuicio de sus actos, ni en sus consecuencias.

En base a lo mencionado deben ser tenidos en cuenta los siguientes puntos:

- a. Las madres deben prestar atención y evitar que, al momento de bañar a los niños o cambiarles las ropas, haya otros niños mirando, especialmente niños del sexo opuesto.
- b. Desde la misma infancia, de ninguna manera se debe jugar con los genitales del niño, incluso ni siquiera con las mamas, ni con los muslos.
- c. No hay que dejar solos a los niños en una habitación, ni con los hermanos, ni con otros niños.
- d. Cuando la niña llega a los seis años, el hombre que no es *mahram* (consanguíneo) no debe tomarla en brazos, abrazarla o besarla.
- e. No deben estar desnudos los cuerpos de las niñas frente a otros, especialmente los muslos y los senos.
- f. El Corán considera a la oración el factor más importante para alejarse de la corrupción.
- g. Cuando son más grandes, los niños deben recibir educación sexual, las niñas antes de ver su periodo menstrual, a través de su madre; y los varones, antes de su primera eyaculación, a través de su padre u otra persona de confianza. Los padres deben ser cuidadosos ya que son los responsables de educar a sus hijos para que tengan un pudor consciente, pero, por otro lado, que no sea exagerado, de modo que padezcan falta de autoestima, vergüenza y un pudor tan extremo e inconsciente que lo termina cohibiendo al querer expresarse.



11- Mimar demasiado a los niños los convierte en personas débiles, sin voluntad y desobedientes. Este tipo de niños, en su infancia, con sus conductas indebidas, molestan a sus padres y los ponen en problemas. El niño educado de esta forma padece de dos infortunios: por un lado, espera que los individuos en la sociedad, al igual que sus padres, lo mimen, lo veneren sin causa y le obedezcan. Y al ver que la gente no los veneran, sino que muchas veces hasta lo burlan, se enojan fuertemente y se sienten menospreciados y, por otro lado, los fracasos internos y las frustraciones psíquicas terminarán en complejos y lo convertirán en una persona de mal carácter, nerviosa, poco entusiasta, cobarde, gente que piensa mal de los demás y enoja a la gente con palabras indebidas.

12- Nada puede sofocar el sentido de autoestima en un niño como el menosprecio que recibe frente a la fuerza de los mayores, especialmente cuando el niño se propone algo y se esfuerza por conseguirlo y le dicen: “no te esfuerces en vano, tú no puedes, tú no tienes el valor suficiente”.

13- Supliquen por sus hijos. El profeta Abraham (la paz sea con él) le pidió a Dios Altísimo un niño utilizando las siguientes palabras: *“Dios mío, otórgame un hijo de los benevolentes y Nosotros le albriciamos la buena nueva de un joven complaciente”*. (Corán, 37:100).

En otras aleyas, el profeta Zacarías (la paz sea con él) le pide a Dios un hijo virtuoso: *“Señor mío, otórgame una descendencia purificada que venga de ti. En verdad tú escuchas la súplica.”* (Corán, 3:38).

He aquí una parte de la súplica del Imam Sayyad (la paz sea con él): *“¡Oh, Dios! Agráciame y confíame a mis hijos, agráciame y no los prives de las gracias de la benevolencia y el camino recto. Haz que me beneficie de sus buenas creencias y su buena educación. Dios mío, adorna a mis hijos con el adorno de la devoción y profundo entendimiento para que piensen bien, oigan bien, y, frente a tu orden, sean obedientes y sumisos”*. (Sahifatus Sayadiah).

También es recomendable recitar la súplica “*faray*” (el alivio) para la protección de su correcta creencia religiosa y su salud en esta vida.

14- Los consejos deben ser ofrecidos con la suavidad necesaria para no crear una barrera entre los padres y los hijos. Un día el Imam Hasan (la paz sea con él), invitó a sus sobrinos a su casa y se dirigió a ellos y a sus propios hijos diciéndoles: *“Ustedes son los niños de esta reunión y tengo la esperanza de que sean los grandes de las reuniones de mañana. Entonces, pues, aprendan y esfuércense en adquirir conocimiento. Aquél que no tenga buena memoria como para recordar lo que dice el maestro en clase, que escriba y guarde los escritos en la casa”*.

Como pueden ver, el Imam sembró el amor al conocimiento en esos niños sin recurrir al miedo, las amenazas y el castigo, y les hizo entender que estudiar hoy los llevará a la grandeza del mañana.

Tengan en cuenta que para tratar a los niños hay que respetar una serie de principios:

- ★ El ser monótono a la hora de educar resulta aburrido y cansador.

- ★ Generalmente es mejor decir las cosas indirectamente.

Es bueno dejar que los niños sean quienes lleguen a las conclusiones. Por ejemplo haciendo preguntas y dejando que el niño responda hasta que llegue al resultado.

15- Si el niño es respetado tiende a ser más obediente con los padres. Respetar al niño y mantener un buen trato es uno de los factores más influyentes en la personalidad del niño.

Dijo el Mensajero de Dios (la paz y bendición sean con él y su familia): “Tengan respeto por sus hijos y (de esa forma) proveedles una buena educación”.

16- Un buen educador es quien equilibra los deseos del niño de forma razonable y sana.



17- Eduquen a sus hijos en la fe.

Fortaleciendo la fe en el niño y finalmente entregando personas creyentes y de bien a la sociedad, aseguran dejar algo maravilloso tras sí y ciertamente será recompensado por Dios.

*“Pero los buenos actos que perduran, obtendrán una mayor recompensa junto a tu Señor y son una esperanza mejor fundada”. (Sagrado Corán, sura “La cueva”, aleya 46)*

Los niños que se educan con fe en Dios desde el comienzo tendrán una gran voluntad y un fuerte espíritu. Son valientes y valerosos desde la misma infancia. Y los luminosos efectos de su fe se perciben en sus palabras y toda su conducta.

El espíritu se asemeja a una tierra fértil que logra dar fruto a cualquier semilla que se siembre en ella. Por lo tanto, los padres deben estar atentos y sembrar en el alma del niño el amor a Dios y a los amigos de Dios.

Dijo el Imam Sadiq (la paz sea con él): *“Apresúrense a enseñarle a sus hijos los hadices (dichos de los infalibles) antes de que se les adelanten los enemigos de Dios (y ocupen sus mentes con palabras vacías)”*.

El profesor Yauad Muhaddezi utiliza un bello ejemplo en cuanto al tema, y aquí señalamos algunos puntos:

El ataque no es solo militar, y la derrota no es solo material

El ataque cultural es aún peor que el ataque militar

En el ataque militar el blanco es la tierra, pero en el ataque cultural, el blanco es la ética y la fe.

Aquél es evidente y éste es oculto

En el ataque militar se pelea en las fronteras, mientras que, en el cultural, el enemigo ataca en las propias casas.

En el ataque militar las armas son bombas y misiles, mientras que en el cultural son satélites e imágenes nocivas.

En aquél se disparan armas de fuego, y en éste se toca música (ilícita).

Pues, si es que nos hirieron en esta batalla, vayamos al hospital del arrepentimiento y retiremos el tumor del pecado mientras no sea tarde.

Acaso la salud del pensamiento y del espíritu no es tan importante como la del cuerpo?

En los dichos de los infalibles, los padres que no atienden la fe de sus hijos son reprochados fuertemente.

Dijo el Profeta Muhammad (la paz y bendición sean con él y su familia), al ver a un grupo de

niños: *“Guay de los hijos de los últimos tiempos por la educación reprobable de sus padres”. Se le dijo: “¡Oh, Mensajero de Dios! ¿De los padres que son incrédulos?”. Dijo: “No, de los padres musulmanes que no le enseñan a sus hijos ninguna de las obligaciones religiosas. Se preocupan por las cosas materiales que no tienen valor. Yo, respecto a esta gente no soy responsable y no me hago cargo”.<sup>1</sup>*

18- Es necesario evitar el autoritarismo y absolutismo al tratar con los niños.

19- Una de las responsabilidades de los padres en la educación del hijo es la educación correcta de su alma. Ellos son responsables de que en su casa actúen de tal forma que invite a los niños a adoptar costumbres buenas y correctas. Esta responsabilidad de educar muchas de las virtudes en los niños es más difícil y para llegar a un resultado, hace falta una observancia en el conocimiento y en la acción.

En un hadiz del Profeta (la paz sea con él y su descendencia), se ha transmitido que dijo: *“Dios se apiade de quien ayuda a su hijo en el (camino del) bien”. Una persona le preguntó: “¿Cómo?”. Y el Profeta (la paz sea con él y su descendencia) dio la siguiente respuesta:*

*\*Aceptar lo que haya realizado de acuerdo a su poder.*

*\*No pedirle al niño algo muy pesado para él.*

*\*No conducirlo al pecado.*

*\*No digáis mentiras al niño y no actuéis en forma tonta delante de él.*

*Para curar el miedo se debe:*

*\*Abstenerse de asustar a su propio hijo.*

*\*Fortalecer al niño corporalmente.*

*\*Ser bondadoso con él.*

*\*El padre, la madre y los allegados no deben mostrar al niño sus propios miedos.*

*\*Abstenerse de contarles cuentos que le provoquen miedo.*

*\*Inculcarle al niño la valentía y convencerlo de que no es miedoso.*

*\*Darle responsabilidades al niño en la casa y asociarlo en los asuntos del hogar revive y fortalece su resistencia y entereza.*



20- No se debe asustar al niño para educarlo, porque el miedo perjudica la personalidad del niño, le provoca desequilibrios psicológicos y le crea dependencia.

Tampoco se debe asustar al niño cuando se lo quiere reprender, ya que deja efectos nocivos (especialmente en la infancia). Reprender al niño cortando la relación de la madre no es adecuado y desestabiliza el lugar y valor que la madre ocupa en el corazón del niño.

En lugar de golpearle o asustarlo, sea su amigo y guía y modelo de verdadero amor y cariño. En muchas oportunidades puede, con un silencio o una mirada, hacer que el niño entienda su propio error.


*Continuará...*

(Endnotes)


1-Mustadrak, Tomo 2, pág. 625.



# Lanzamiento de la Página web de "literatura Islámica" en www.islamoriente.com



## Literatura Islámica



EL COMBATE DE KIUMARS Y HUSHANG CON EL DIV-OSKIRD

Autor: Hakim Abolghasem Ferdowsi

Share / Save

Siamak, el glorioso, tenía un hijo que servía a su abuelo en Destur. Su nombre era Hushang y era toda inteligencia y toda prudencia. Había crecido junto a su abuelo, por lo que representaba el recuerdo de Siamak. Su abuelo lo había adoptado en lugar de su hijo, y sus ojos no descansaban sino cuando los posaba sobre él. Cuando se decidió por la venganza y el combate, llamó al noble Hushang. Le anunció todo lo que iba a acontecer y le reveló todo lo que era secreto.

HISTORIA DEL ZORRO ASUSTADO

Autor: Sadi

Share / Save

Vieron a un chacal huyendo de tal manera que le preguntó: ¿Qué calamidad te ha sobrevenido?

Contestó: 'He oído que subyugan a los camellos.

Le reprendió el otro: '¡So tonto!, ¿Qué tienes que

YA NO TIENES QUE ACTUAR COMO LOCO

Autor: Hafez

Share / Save

Ya no tienes que actuar como loco

Sabemos que lo hacías muy bien.

Ahora aléjate, querido mío,

Del inmenso trabajo que haces

Trayendo dolor a tus dulces ojos y corazón.

¿Quién, según el relato de Dehgan, ha buscado la diadema sobre su frente? Nadie en el mundo recibido de su padre las tradiciones, y quien, quien el glorioso poder fue creado, y quien hombre que ha leído en un libro antiguo que fue el que instituyó el trono y la corona y que Capricornio, el mundo se llenó de esplendor Capricornio, de madera que el mundo se rejuviera el dueño del mundo...

LA CREACIÓN

Autor: Hakim Abolghasem Ferdowsi

Share / Save

Antes todo, es necesario que conozcas bien nada para revelar su poder. Creó la materia de trabajo. El primero es el elemento del fuego después el agua y debajo la tierra oscura.

Primero, el fuego comenzó a propagar sus rayos el reposo engendró al aire frío que, a su vez, de los cuatro elementos, éstos formaron est aparecieron seres de todas las especies.

Se formó la bóveda celeste de rotación rápida, planetas tomaron la dirección de los doce m designado.

LA EXPANSIÓN

Autor: Mostafa Al-Salvadori

Share / Save

Cuando su voz estalló

—como explotan

los globos revolucionarios

Buscar

Cuentos

Historia del zorro asustado  
Discurso de la abubilla a los pájaros  
El lenguaje de los pájaros

Poemas

El combate de Kiumars y Hushang

### UN DERVICHE A LA PUERTA

Autor: Rumi

Un derviche toca a la puerta de una casa  
Y pide un pedazo de pan seco o húmedo  
No importa.

"Esto no es una panadería" dice el propietario  
"¿Podría tener un pedazo de cartilago entonces?"  
"¿Le parece esto una carnicería?"  
"Un poco de harina"  
"¿Escucha Usted algún molino?"  
"¿Agua?"  
"Esto no es un pozo"

Cualquier cosa que el derviche pidiera,  
El hombre sólo hacía alguna broma de mal gusto  
Y evitaba darle algo.

Finalmente el derviche penetró en la casa,  
Subió su vestidura y se agachó  
Como si fuera a defecar.

"Hey, hey"

"Tranquilo hombre triste. Un lugar desierto  
Es perfecto para aliviar el cuerpo, y ya que no hay nada vivo aquí,  
Ni medios de vida, necesita fertilizante"

El derviche comenzó su propia lista  
De preguntas y respuestas

"¿Qué tipo de ave eres?"  
No un halcón, entrenado por la mano real  
Ni un pavo real, pintado con bellos colores  
Ni un loro, que hable pidiendo cubos de azúcar  
Ni unruiseñor, que canta como alguien enamorado  
Ni una abubilla que trae mensajes a Salomón

(Ver más en archivo PDF)

Archivo completo PDF:

Un derviche a la puerta- Poesía de Rumi.pdf

Share / Save

Tipo de texto: Poesía (شعر)

Inicie sesión o regístrese para comentar



## LA EXPULSIÓN DEL PARAÍSO

**Autor:** Mostafa Al-Salvadori  
**Tipo de poesía:** poesía libre

Cuando su voz estalló  
-como explotan  
los globos revolucionarios  
en las fiestas de cumpleaños  
de la injusticia-  
un reino se descompuso  
en sus factores primos  
y el imperialismo gimió  
en el regazo de la erupción  
de un volcán apagado.

La anciana sociedad  
(que todo lo sabe)  
vio los Signos de Dios  
trayendo al mundo su albor  
en aquel jardín de palabras  
de inglés mal hablado  
y te quemó los pensamientos  
con la rosa de los mártires.

(Ver el formato PDF)

**Archivo completo PDF:**

[Share / Save](#)   

Tipo de texto: Poesía (شعر)

 [Inicie sesión](#)

## EL JOYERO

**Autor:** Hafez  
**Tipo de poesía:** poesía libre

Si un hombre ingenuo y desesperado  
Trajese al único joyero del pueblo,  
Una piedra preciosa  
Deseando venderla,  
Los ojos del joyero  
Comenzarían a jugar,  
Como lo hace la mayoría de los ojos en el mundo cuando te miran.  
El rostro del joyero se mostraría sereno.  
Él no querrá revelar el verdadero valor de la joya,  
Sino que intentará mantener al hombre cautivo en su miedo y avaricia  
Mientras calcula  
El precio de la operación,  
Pero un solo momento conmigo, querido mío,  
Te mostraré  
Que no existe nada,  
Nada  
Que Hafiz quiera de ti...

(Ver texto completo en archivo PDF)

**Archivo completo PDF:**



[El Joyero, poema de Hafez.pdf](#)

## HISTORIA DEL ZORRO ASUSTADO

**Autor:** Sadi




Vieron a un chacal huyendo de tal manera que a cada momento se caía y se volvía a levantar. Alguien le preguntó: '¿Qué calamidad te ha sobrevenido para tener tanto miedo?'. Contestó: 'He oído que subyugan a los camellos'. Le reprendió el otro: '¡So tonto!, ¿Qué tienes que ver tú con el camello y en qué te asemejas a él?' Replicó el chacal: 'Calla, que si los enemigos dijeran de mí que soy un camello y fuese atrapado, ¿quién se molestaría en averiguar la verdad de mi identidad para liberarme? y así, mientras el contraveneno es desde Irak traído, el veneno de serpiente, su efecto ya ha surtido.

(Ver archivo pdf)

**Archivo completo PDF:**




[Historia del zorro asustado, poema de Sadi.pdf](#)

[Share / Save](#)   

Tipo de texto: Cuento (قصة)



[Inicie sesión o regístrese para comentar](#) 

[Para comentar](#) 

# Mujer

# La Herencia

---

Por Zohre Rabbani

## Introducción

Una primera pregunta que sirvió como arma a los enemigos del Islam es la cuestión de la diferencia entre el hombre y la mujer en la herencia. Por dar una respuesta general, creemos que estas diferencias se arraigan en una igualdad real y equilibrada.

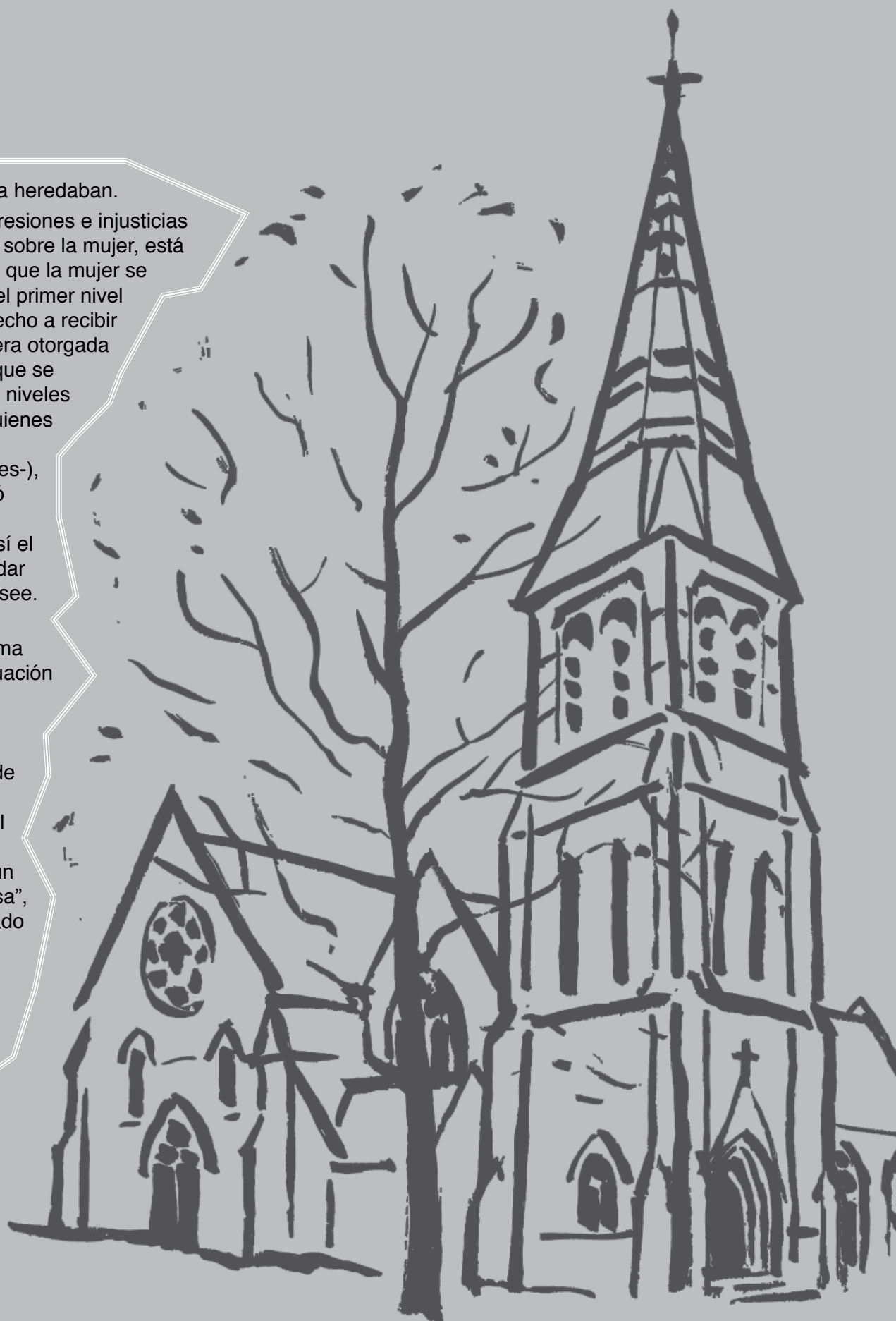
Si examinamos el aspecto histórico de este tema, debemos decir que, en la época previa al Islam, las mujeres árabes estaban privadas de la herencia en forma absoluta, y así también los hijos pequeños, y eran sólo los hijos mayores quienes heredaban, y a veces consideraban a la viuda como parte de los bienes y



propiedades y la heredaban.

Entre otras opresiones e injusticias que se ejercían sobre la mujer, está que, a pesar de que la mujer se encontraba en el primer nivel respecto al derecho a recibir herencia, ésta era otorgada a los hombres que se encontraban en niveles más bajos (a quienes se los llamaba 'asabah –varones-), y el Islam abolió esta tradición, reivindicando así el derecho a heredar que la mujer posee.

En la Antigua Grecia y en Roma reinaba una situación parecida. En la Antigua Roma la familia era independiente de la influencia del gobierno central y cada familia era regida por un "señor de la casa", quien era adorado por la esposa y los hijos. Todo estaba bajo su poder y si fallecía quien heredaba sus bienes era uno de sus hijos o hermanos que fuera



capaz de dirigir la familia.

En Babel, según el Código de Hammurabi, la herencia era repartida entre los hijos varones, y las mujeres sólo tenían derecho a tomar para sí su ajuar y muebles de la casa.

Según la ley judía, la mujer, al existir un varón, no heredaba y la parte de la herencia del hijo mayor era el doble del resto de los hijos. Y al existir varones, las mujeres sólo tenían derecho a los muebles de la casa.

En la Antigua Persia, la herencia se repartía en partes iguales entre los hijos e hijas que no se habían casado y la esposa del fallecido, y si la hija se había casado no heredaba ni de su padre ni de su tutor.

Entre los cristianos, los varones y mujeres heredaban por igual, y para los varones y mujeres que aún no se habían casado, separaban los gastos de su matrimonio de los bienes del muerto y se repartía lo demás.

Ante tal situación en que, generalmente, las mujeres no heredaban, o que la mayoría, en algunos casos, solo heredaba en forma limitada, nunca tenían independencia económica. El Islam vino y revocó este tema y originó un gran cambio al respecto.

### La Herencia de la Mujer en el Islam

El Islam, sobre las bases de la justicia y tomando en cuenta la naturaleza primigenia (fitrah) y la creación del ser humano, y las necesidades individuales, sociales y psicológicas de la mujer y el hombre, benefició a la mujer con la herencia.

Cuando se reveló la bendita aleya: «...Y para las mujeres una parte de lo que los padres y los parientes cercanos dejen...»

(SûraAn-Nisâ'; 4: 7), ello sorprendió en demasía a los árabes de aquella época.

Otro punto es que, como un principio general, se dice que en el Islam, el hombre hereda el doble que la mujer, lo cual es una conjetura errónea. Éste, no es un principio general, sino que existen casos en que no es así. La ley de la herencia en el Islam es muy precisa, y constituye uno de los temas más interesantes y extensos de la legislatura islámica.

Existen muchos casos en que la parte de la herencia de la mujer es igual a la del hombre y en algunos casos la mujer hereda más que el hombre y esto demuestra que el criterio de la repartición de la herencia en el Islam no se basa en el género femenino o masculino. Si hubiese sido así, entonces, debería ser siempre la parte del hombre mayor que la de la mujer. Un ejemplo en el cual el hombre y la mujer gozan de partes iguales, es cuando los padres llevan de la herencia de su hijo cada uno un sexto, y en algunos casos la madre se lleva el doble que el padre y esto se da cuando la mujer, según ciertas condiciones, hereda un tercio y el hombre un sexto: si una mujer fallecida tiene como herederos a su esposo y a sus padres, el esposo se lleva la mitad de sus bienes, su madre un tercio y su padre el resto, o sea, un sexto, que es la mitad de lo que hereda la madre de la mujer muerta. Este tipo de casos no son pocos.

Otro de los casos en que la parte de la mujer es el doble de la parte del hombre es cuando los herederos del muerto son sus nietos, que en este caso los nietos (por parte del hijo varón) heredan el doble aun cuando sean mujeres, y los nietos (por parte de la hija) heredan solo un tercio aun cuando sean varones.



De aquí se desprende que si el Sagrado Corán estableció que al hijo varón le corresponde el doble de la herencia que a la hija mujer, no se debe al hecho de ser uno hombre y la otra mujer, sino que ello es así a fin de observar un cierto equilibrio.

A través de un análisis de los casos en que la mujer hereda la mitad, llegamos a la conclusión de que ello se debe a que la dote de la mujer llena el lugar vacío de su herencia. Es como si se le dijera a la hija que, “tu parte de la herencia es 5 dinares y la de tu hermano diez dinares, pues tú recibes dote, mientras que tu hermano debe pagar dote”.

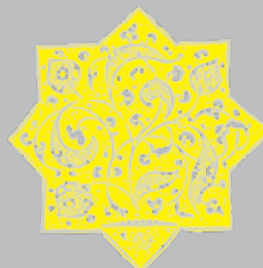
Lo interesante es que el Sagrado Corán nunca dejó de lado el aspecto genuino de la existencia de la mujer, por lo que siempre en primer lugar determina la herencia de la mujer, y luego se ocupa de la herencia del hombre. El gran exégeta de Corán, ‘Al-lâmahTabâtabai, dice al respecto: “Exactamente en forma contraria a la Época de la Ignorancia, en que no tomaban en cuenta a la mujer en la cuestión de la herencia, el Noble Corán dispone como base la herencia de la mujer y de acuerdo a lo que recibe la mujer determina la herencia del hombre”.

En las narraciones observamos la respuesta a estos interrogantes: Preguntaron al Imam As-Sâdiq (P): “¿Por qué las pobres mujeres reciben sólo una parte y los hombres el doble?”. El Imam (P) respondió: “No recae sobre la mujer la obligación del yihâd(lucha), ni de mantener a su familia, ni el precio de sangre en un crimen involuntario. Todo ello recae sobre el hombre (aparte de la dote que recibe siempre la mujer)”.

La conclusión que sacamos de este dicho y otros semejantes es que la mujer no tiene obligaciones

materiales como la lucha, la manutención de la familia, el pago del precio de sangre, etc., mientras que el hombre, aparte de asumir todo lo mencionado, debe también pagar la dote. De todos modos, todas las necesidades de la mujer, su alimento, vestimenta, vivienda, etc. y todos los gastos de los niños, corren bajo la responsabilidad del hombre. La mujer está exenta de asumir gasto alguno, incluso sus propios gastos. Todo esto hace que la parte de la herencia del hombre sea mayor que la de la mujer.

Hasta aquí deducimos que el Islam, a fin de observar el equilibrio y compensar la imposición de la dote y manutención que hace al hombre, dispuso la parte de la herencia del hombre, en la mayoría de los casos, el doble que la de la mujer. Pero el complemento de esta respuesta es que, si observamos más detenidamente vemos que no solo el beneficio de la herencia para el hombre no es el doble que el de la mujer, sino que el de la mujer es mayor. En otras palabras, desde el aspecto de la pertenencia y propiedad, sí, al hombre le toca más, pero desde el punto de vista del consumo y el provecho, a la mujer le toca más.



# Modelo de familia en el Islam

---

En base de libros de sabios musulmanes respecto a la familia en el Islam, en especial el libro "Felices esposos" escrito por Ali Hosein Zadeh

## La relación conyugal en el Islam

Dios Altísimo, ha creado al hombre para perfeccionarse y convertirse en el representante y vicario de Dios en la Tierra. Él ha puesto esta capacidad en todos los seres humanos sin distinción de género.

El Islam considera que el hombre es un viajero que marcha hacia la obtención de sus objetivos. El florecimiento de muchas de las capacidades que Dios ha establecido en las criaturas está en relación con los demás.

Si una persona, en este largo viaje espiritual, tuviera un compañero íntimo, su camino hacia Dios sería más fácil y en este movimiento, a medida que él avanza, percibe y entiende su propia evolución, porque el papel de estos dos compañeros, que juntos recorren el camino de Dios, es como un espejo que en cada instancia del viaje le muestra al otro sus virtudes y defectos; así como también el grado de su



avance o retroceso. Es por ello, que a Dios le agrada que sus siervos se movilicen bajo un sistema familiar.

Por lo tanto, el Islam mira a la familia como una institución educativa en la cual se educan tanto los cónyuges como los niños.

En el Islam, el casamiento y la formación de una familia tienen un especial rango para atravesar la escalera del progreso y alcanzar la perfección humana. Una familia que esté basada en la fe y en los criterios humanos tendrá garantizada la tranquilidad física y espiritual y, a través de la realización de la armonía, amor, solidaridad y concordia, se limpiarán todos los vestigios de desconcierto, desesperanza, cansancio corporal y psíquico.

En tal ambiente armonioso y luminoso, los esposos pueden ir de la mano y atravesar los rangos de felicidad uno tras otro. Una familia con estas características es el ideal del Islam que todos los miembros de una sociedad deben perseguir.

Sin duda alguna, llegar a obtener tal modelo

de familia, necesita el conocimiento de todas las enseñanzas que nos brinda el Islam en cuanto a la relación entre los esposos y con los hijos en la familia.

Por ello, el Islam, antes de formar una familia, pone a disposición todas las formas para poder elegir el mejor compañero que le ayude en su viaje espiritual y no se convierta en un obstáculo para su desarrollo espiritual.

Por tal razón, nosotros debemos conocer todos los factores que ayudan a los esposos para que alcancen esta familia ideal.

Parte de estos factores son éticos y otros son de comportamiento y, finalmente, existen los factores físicos y sexuales.



## Factores éticos

Entre los diferentes factores mencionados, los factores éticos tienen una importancia elevada ya que analizan las características y estados que están arraigados en la persona.

Esta particularidad no es por períodos sino que, al igual que un pilar estable, deja efectos sobre la personalidad y le da fortaleza para que se enfrente con las tensiones sociales.

En esta parte, nosotros trataremos temas como castidad y pudor, buen carácter, buenas intenciones y pensamientos de otros, conformismo, entereza, evitar los caprichos, la envidia y la rivalidad.

## Capítulo primero

### La castidad y el pudor

De entre las características que ayudan a los esposos a tener una familia ideal, es la castidad y el pudor de los esposos. Por lo tanto, aconseja mucho casarse con personas pudorosas y castas.

#### Definición de castidad y pudor ('effat ua haia).

'Effat, lingüísticamente, significa proteger al ego de los deseos y pasiones<sup>1</sup>. Haia significa proteger el ego de la debilidad y defecto, así como también tiene el sentido de alejamiento de los asuntos viles.

Así como las inclinaciones del ego son diferentes en distintas personas y casos, la protección del ego ('effat), también es diferente.

Por ejemplo, el 'effat en un pobre es conformarse con lo que obtiene y proteger su ego de los deseos y pasiones, tal como se describe en la siguiente aleya.

*"Y los bienes que repartáis os benefician a vosotros mismos. No gastéis sino es buscando agradar a Dios. Y lo bueno que deis, volverá a vosotros y no seréis oprimidos.*

*Que sea para los necesitados que se encuentran en dificultades por su dedicación a la causa de Dios, sin poder desplazarse por la Tierra. El ignorante piensa que son ricos, por su discreción ('effat). Los reconocerás por sus señales. Ellos no piden a la gente, molestándola. Cualquier bien que gastéis, ciertamente, Dios sabe de ello".* (Corán 2: 272, 273).

El término 'effat, cuando se utiliza junto a la palabra riqueza, significa proteger al ego de los deseos que se arraigan en su riqueza.

Veamos la siguiente aleya del Corán:

*"Examinad a los huérfanos hasta que lleguen a la edad de casarse y, si los consideráis maduros, entregadles sus bienes y no comáis de ellos, derrochándolos prematuramente, antes de que se hagan mayores. Y el que sea rico, que se abstenga de usar el bien del huérfano, y el que sea pobre*

*que use lo justo. Cuando les entreguéis sus bienes, hacedlo ante testigos. Y Dios es Suficiente para llevar la cuenta".* (Corán, 4:6)

'Effat en una persona que no tiene medios para casarse significa proteger su ego de deseos y pasiones a través de distintas vías.

La siguiente aleya nos describe esto:

*"Y quienes no cuentan con recursos para contraer matrimonio que mantengan el celibato hasta que Dios les enriquezca con Su favor.*

*Y a quienes, de entre vuestros esclavos, deseen su escritura, escribídsela si sabéis que en ellos hay bien. Y dadles de los bienes de Dios que Él os ha otorgado.*

*Y, buscando obtener las ganancias de esta vida mundanal, no forcéis a vuestras esclavas a la prostitución si desean permanecer célibes. Pero si son obligadas, en verdad, Dios, tras haber sido ellas obligadas, es Perdonador, Misericordiosísimo".* (Corán 24:33)

'Effat en las mujeres de edad avanzada es protegerse de mostrar sus adornos y no engalanarse para exhibirse (puesto que estas mujeres, según las aleyas coránicas, tienen permiso de no observar completamente el hiyab si son ancianas). No obstante, la misma aleya sugiere que vistan un hiyab completo y seguir el camino de 'effat es mejor para ellos.

*"Y las mujeres mayores que no tienen esperanza de contraer matrimonio, no cometen pecado si relajan su vestimenta sin llegar a mostrar sus adornos. Pero es mejor para ellas que se recaten".* (Corán 24:60)

Nuestras narraciones<sup>2</sup> también nos muestran la importancia de 'effat en su forma general y, especialmente, enfatizan en controlar los deseos de comer y sexuales.

Dice el Imam Baqer (la paz sea con él): "No existe ninguna adoración más meritoria que 'effat y protegerse frente a los deseos sexuales y de comer".<sup>3</sup>

Esto nos demuestra que parte de la vulnerabilidad del ser humano se debe a sus deseos económicos y sexuales.

Dijo el enviado de Dios (la paz sea con él y su descendencia): "Lo que más hace caer a mi comunidad hacia el fuego son dos cosas, al batn (el estómago) ua al farj (deseos sexuales).<sup>4</sup>

Ahora vamos a analizar cómo es que 'effat influye en la buena relación entre los esposos.

El príncipe de los creyentes, en su testamento a Muhammad Ibn Hanafiah, su hijo, dijo: "Quien no obedece a sus deseos pasionales hace que su personalidad se fortalezca".<sup>5</sup>

De entre los más importantes deseos del ego se encuentra el deseo sexual. Por eso es que la castidad y pudor influyen en la buena relación de la



pareja, de modo que el enviado de Dios considera que la castidad es de las mejores cualidades de la mujer.<sup>6</sup>

Analizando numerosos hadices al respecto, observamos que, junto a una invitación general hacia el 'effat, algunos de ellos hacen una invitación especial a las mujeres.

Ahora nos surge una pregunta: "¿Cuál es el motivo del especial énfasis que se hace a la mujer?".

### La importancia de 'effat (castidad) en la mujer

Se expresaron distintas opiniones respecto al origen de la ética sexual de la mujer como el pudor, la castidad y la tendencia a cubrirse frente al hombre.

Una de las más precisas es presentada por el sabio y mártir Muttahari: "Pudor, castidad y recato, son medidas que la mujer ha utilizado frente al hombre por inspiración divina".

La mujer ha concebido, con su inteligencia innata, que desde el aspecto físico no puede igualarse al hombre y, por otro lado, ha encontrado un punto de esperanza en la misma necesidad que la creación divina ha puesto en el hombre, convirtiéndolo en la cristalización del amor y la búsqueda, y a la mujer la cristalización de ser amada y buscada.

Cuando la mujer sea consciente de su lugar y estatus frente al hombre, aprovechará el pudor y castidad para resguardar su estatus.

Asimismo, el famoso poeta Mulavi, da el ejemplo del agua y el fuego para hacer ver la importancia de la existencia de un obstáculo y separación entre la mujer y hombre, para proteger el estatus de ambos, y para valorización de la mujer. Él dice: *"El hombre es como el agua y la mujer es como el fuego, si el obstáculo entre el agua y el fuego se elimina, el agua se apodera del fuego y lo apaga"*.

Quiere decir que el valor de la mujer se garantiza cuando tiene pudor. De lo contrario, pierde su valor.

Él dice: "Si hay un obstáculo entre ambos, por ejemplo poner el agua en una olla y poner el fuego debajo de la olla, en este caso, el fuego, gradualmente, influye en el agua y le da calor, hasta tal punto que le da ebullición, hasta convertir todo su ser en vapor".<sup>7</sup>

Así es cómo el enviado de Dios, a la vez que recomienda el pudor para la gente, lo considera, aún más bello para la mujer.<sup>8</sup> Y considera que la peor característica de la mujer es tener poco pudor.<sup>9</sup>

La castidad y el pudor es un factor eficaz para proteger y elevar la posición y personalidad de la mujer. No obstante, cabe destacar que el pudor de la mujer es valioso cuando es en relación con hombres

ajenos y este comportamiento fortalece su relación con su propio esposo mientras que los hadices nos dicen que ser pudoroso frente al esposo, que es con quien Dios Altísimo nos permitió gozar, causa problemas en la relación conyugal.

Este tipo de pudor no es aconsejable en los dichos de nuestros Imames.

Dice el Imam Sadiq (la paz sea con él): "La mejor de vuestras mujeres es quien, cuando está con su esposo, se saca la vestimenta de pudor y cuando se viste para salir, se viste con la armadura del pudor"<sup>10</sup>.

Quiere decir que una buena mujer es aquella que al salir de su casa se viste con la vestimenta del pudor y la castidad para que la protejan, al igual que un escudo y armadura. Caminar con seriedad, de modo que las flechas de las miradas de viciosos jóvenes no tengan permiso de chocar con ella. No obstante, en su intimidad con su esposo, cualquier ternura y métodos de atracción hacia éste no sólo están permitidos, sino que son aconsejables.

La mujer creyente tiene que conocer en cada situación cómo comportarse.

### Conocer distintos ejemplos de 'effat. 'Effat en las relaciones sexuales

La característica más sobresaliente de 'effat es el control de las pasiones en las relaciones sexuales.

En las narraciones, este tipo de pureza, luego de conocer a Dios, se halla entre las cualidades más exaltadas.

Dijo el Imam Ali Ibn al Husain (la paz sea con él): "No hay nada más amado para Dios, -luego de conocerLo- que el 'effat en el deseo de comer y sexual"<sup>11</sup>.

Y Dios, Altísimo, en el sagrado Corán, permite el goce sexual únicamente con sus esposas y esclavas.<sup>12</sup>

*"Aquellos que protegen sus partes privadas,*

*Excepto de sus esposas o de sus esclavas, pues entonces no son censurables.*

*Quienes busquen más allá de esto, serán transgresores."* (Corán, 23: 5,6.)

En la siguiente aleya se invita a la gente que no tiene posibilidad de casarse a que mantenga su castidad y pureza y a alejarse de cualquier impureza en sus relaciones.

*"Y quienes no cuentan con recursos para contraer matrimonio que mantengan la abstinencia hasta que Dios les enriquezca con su favor".* (Corán, 24:33)

### ‘Effat en el modo de vestir

Otro ejemplo de ‘effat es vestirse de forma recatada. El sagrado Corán nos describe la completa forma de vestimenta de los creyentes.

Vemos en las suras 24:31, 33:59, entre otras:

*“Di a los creyentes que recaten sus miradas y que protejan sus partes privadas, esto es más puro. En verdad Dios está bien informado de lo que hacen.”*

*“Y di a las creyentes que recaten sus miradas y protejan sus partes privadas y no muestren sus encantos, excepto lo que está a simple vista. Que cubran sus pechos y que no muestren sus encantos, excepto a sus esposos...”*

Este tema se desarrolla cuando se refiere al hiyab de la mujer musulmana.

pasión y ello es suficiente para arrojar a su dueño en graves problemas”. La historia nos muestra hermosos ejemplos de quienes tuvieron este control y recibieron de parte de Dios grandes recompensas.

El ejemplo coránico de este ‘effat es el profeta Yusuf y la virgen María (la paz sea con ambos).

### ‘Effat en el modo de caminar

Otro tipo de ‘effat es la castidad y serenidad en el caminar. El generoso Corán, elogiando la forma de caminar de la hija de Shu’aib, frente a la gente y los no mahram, dice: *“Entonces, vino una de las mujeres con pasos recatados. Ella dijo: ‘En verdad, mi padre te invita para compensarte por haber abrevado nuestro ganado...’* (Corán, 28:25)

### ‘Effat en la exhibición

En varias aleyas de Corán Dios invita a las mujeres a abstenerse de toda exhibición frente a los extraños. (Corán, 33:33).

Y en otras aleyas donde Dios permite a las mujeres de avanzada edad no prestar tanta atención en la cobertura de su cabello, pone como condición que no se maquille y que no tenga ninguna intención de exhibirse.

### ‘Effat en la mirada

El Imam Ali, príncipe de los creyentes (la paz sea con él), basándose en las aleyas de Corán, considera a la castidad en la mirada, otro ejemplo importante de ‘effat y dice: *“‘Effat en la mirada y ‘effat en los estómagos son indicios de la piedad de una persona”*<sup>13</sup>.

Existen numerosos hadices que nos hablan de este tipo de ‘effat y enfatizan en que una persona no puede saborear el gusto de la fe si no controla su mirada, y este control es una de las principales formas para que Dios abra nuestro ojo interno hacia el mundo angelical.

El control de la mirada garantiza la felicidad de todas las familias y la aleja de la atracción y de cualquier tipo de infidelidad, puesto que la mirada es uno de los factores que permiten se origine la pasión en el corazón.

Si la mirada de una persona cae sobre una persona no mahram<sup>14</sup> o una escena ilícita, inmediatamente debe retirar su vista. De lo contrario, según los hadices, ello es suficiente para arrojar a la persona en la sedición. El Imam Ali (la paz sea con él) dice: *“Una mirada tras otra, siembra en el corazón la*

### ‘Effat en la relación con los no mahram

Protegerse de no concurrir a lugares donde los ambientes son mixtos y evitar estar a solas con un hombre no mahram. Ésta es una de las virtudes de hombres y mujeres creyentes.

Dios, en el Corán corrobora la conducta de las hijas de Shu’aib que son ejemplos de mujeres pudorosas. Moisés, en la entrada a la ciudad de Madyan, vio a dos muchachas que se encontraban a una cierta distancia de los hombres, cuidando sus ovejas, mientras que los pastores estaban alrededor del pozo de agua abrevando a sus ganados.

Moisés preguntó a qué se debía esa separación, y ellas contestaron, según el Corán: *“Y cuando llegó al pozo de Madyan, encontró en él a un grupo de gente abrevando a su ganado y encontró a dos mujeres manteniendo al suyo apartado.”*

*Él dijo: ‘¿Qué hacéis?’ Ellas dijeron: ‘No abrevamos a nuestro ganado hasta que los pastores no se vayan, pues nuestro padre es muy anciano’. Así pues, él abrevó el ganado para ellas y luego se volvió a la sombra y dijo: ‘¡Señor mío!’ ¡En verdad, estoy necesitado de cualquier bien que envíes para mí!’* (Corán 28:23).

#### (Notas)

1- HasanMustafavi, “At tahqiq fi kalimatiQur’anilkarima”.

Tomo 8 p. 180

Ibid, Tomo 2, p. 338

2- Sheij Hurr Ameli, Uasa-ilu shia, Tomo 15, p. 249.

3- Ibid.

4- Ibid

5- Ibid, p. 250

6- Ibid, Tomo 20, p. 29.





7- Murteza Motahari, "La cuestión del hiyab".

8- Maymu'ei barram, Tomo 2, p. 18

9- Mirza Husain Nuri, Mustadrakul Uas-el, Tomo14, p. 165.

10- Muhammad Ibn la'qub Kulaini, Al Kafi, Tomo 5, p. 324.

11- Hasan Ibn Shu'ba Harrani, Tuhaful 'Uqul, p.282.

12- Esta aleya hace referencia a la época en que aún existían esclavas y, a pesar de que el Islam ha tomado medidas para su abolición, ésta fue paulatina. De todos modos, esta aleya muestra que aún las esclavas que estaban solteras, como tenían que estar al servicio de su amo permanentemente, pasaban a formar parte de la casa y eran consideradas permitidas para mantener relaciones sexuales con el amo si éste lo deseaba, al igual que sus esposas, aunque sus esposas tenían otro estatus. Pero el Islam no permitió que tenga relaciones con aquellas esclavas que estuviesen casadas.

13- Hasan Ibn Abal Hasan Deilami, "A'lamu din", página 292.

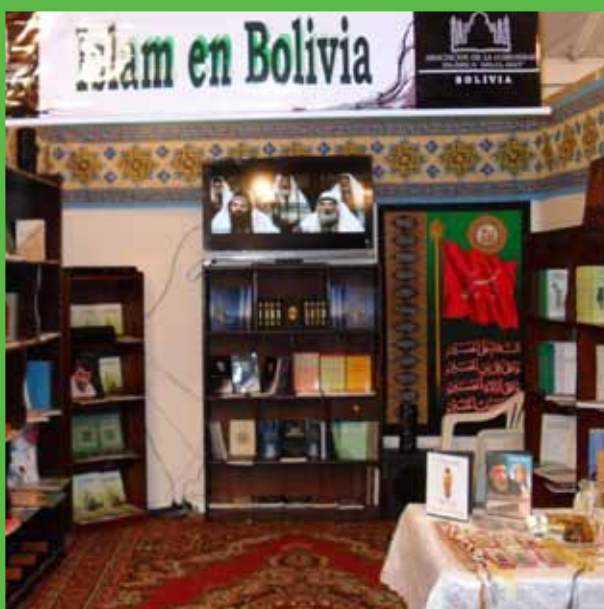
14- Los mahram son los familiares consanguíneos de línea ascendente y descendente, que no pueden casarse con la mujer y con quienes no hace falta que la mujer se cubra con su hiyab. También son mahram quienes se relacionan directamente por causa de casamiento y por amamantamiento. La Sura Nur, aleya 35 explica en detalle quiénes son considerados mahram.

# Paginas para **MI ABRAZO AL ISLAM**

Autor: Yelmo Quispe Condori  
BOLIVIANO Mustafá







## MI ABRAZO AL ISLAM

En el nombre de Dios el Clementísimo el Misericordiosísimo,

Dedico este pequeño mensaje a mis padres y al Imam Mahdi quien será el que vendrá a otorgar libertad a todos los pueblos.

¡Dios es Grande!, ¡Dios es grande!, se escucha en el llamado de la oración del alba acá en la República Islámica de Irán. Al levantarme para realizar la ablución me siento con una paz que voy encontrando día a día en mi vida... ¡y pensar que años atrás pude vivir de esta manera!. Recuerdo que en el 2003 escuché algo de lo que es el Islam de parte de mi mejor amigo y hermano Roberto Yusuf Chambi a quien conocí en la universidad, en la carrera de Sociología. Yo estudiaba historia, ambos en el primer semestre, tratando de descubrir y amar aún más nuestro origen *aymara*, ambos con ganas de conocer, Roberto ya viendo Sociología como una segunda carrera, mi persona dando sus primeros pasos académicos, recuerdo que lo conocí en la universidad en el seminario de sociología urbana, tema muy difícil, nadie se hablaba. Un día, me acerque a él porque lo veía un poco cansado y es esa vez que él me dijo que realizaba un ayuno voluntario y era por su religión. Me trajo curiosidad, pero en ese primer momento no pude indagar más de qué se trataba eso del Islam, lo veía de manera diferente.

Yo era un muchacho que andaba entre los veinte años, recién conociendo y descubriendo la vida, de familia humilde, me crié en un lugar alejado de la ciudad, la zona se llama Rio Seco, a más de cien kilómetros de la ciudad, tengo una hermana y seis hermanos, en total somos 7 hermanos. Mi padre, una persona que va trabajando en distintos lugares para poder mantener a mi familia, y mi madre que va haciendo labores de casa y trabajando siempre, ganando algún dinerito para que podamos salir adelante mediante el estudio. Mis padres sólo estudiaron hasta primaria y ellos tienen aún la ilusión de que salgamos profesionales y podamos desenvolvernos en la sociedad y poder dar a conocer a nuestra familia, es así que a lo largo de los años salí bachiller y me animé a ir a la universidad. Para ir a la universidad debía levantarme muy temprano para poder ir hasta la zona central de la ciudad de La Paz, La Universidad Mayor de San Andrés es una institución muy reconocida en mi querida Bolivia y son muy pocas las personas que logran entrar a ella, es así que pude ingresar a la base de estudio y algo que me sorprendió a lo largo de mis estudios dentro de la academia del saber, es que la gente se va olvidando cada vez más de la moral y la religión, están abocados al



tema, supuestamente, científico que, para ellos, no tiene nada que ver con la religión, pero yo descubrí que no es así. En el primer año, hice amistades, pero mis amigos se convirtieron en amigos de las bebidas lujuriosas (alcohólicas), el sexo, las drogas y al baile, estar a la moda es primordial en la ciudad, si no lo estás recibes un rechazo de parte de los changos (jóvenes), y te hacen bromas muy duras, discriminaciones las sufrí siempre por mi apellido y por mi forma de vestir, ¿acaso el ser humilde y ser indígena es malo?, durante mi estadía en la universidad pude corroborar que si bien es difícil ingresar en ésta, es fácil desviarse del camino principal que es estudiar, los changos, como así llamo a los jóvenes, rápidamente le tienen un afecto al tema de la bebida, al pucho (cigarrillo) que hace que pierdas la razón y te dirijas hacia otros temas como ser el baile, que es el principal de todos, las entradas para el “Gran Poder” que son festividades donde todos los jóvenes se inscriben a grupos de baile, no con el fin de mostrar nuestra cultura o fe, puesto que esta fiesta es católica y está dedicada al Señor Jesús del Gran Poder, lleva ya más de 70 años en Bolivia realizándose, el fin es el de farrear (beber), exhibirse, gozar, sentir la fiesta, porque así puedes ganarte minitas (mujeres), tener plata en el bolsillo también es fundamental, si no, estás fuera del juego, porque para conquistar a las imillas (mujeres) debes comprar todos sus gustos, algo muy estúpido ¿no?, pero bueno así son las sociedades latinoamericanas que por culpa de la opresión española en el comienzo y, después, del imperio de Gringolandia, crecimos así, nos oprimieron de esa manera, sin que nuestro pueblo piense y reaccione, ahora quieren que nos alejemos aún más de nuestras raíces indígenas, con programas de televisión, vestimenta, tecnología, etc. Juego sucio de las potencias para dormir nuestras almas guerreras. Gracias a mis padres creo que no perdí la moral y no caí en el juego de los demás, siempre me educaron de buena manera y aquello me llevó a diferenciar lo bueno de lo malo, a ganarme el respeto a base de educación, sacrificio, voluntad y trabajo, pero bueno, más allá de narrar mi vida les comento como abasé el Islam.

Ya había conocido al hermano Roberto Yusuf Chambi, quien en la Universidad era un tipo muy académico, me enseñó muchas cosas, pero me mencionaba poco del Islam, en un comienzo él tenía muchas ideas y proyectos para dar a conocer nuestro origen, era muy orgulloso de ser aymara y me transmitió eso, nunca dejé de decir que soy indio, pues lo soy y con mucho orgullo, lo grito a los cuatro puntos cardinales, pero bueno, no me quiero perder del tema central, por temas económicos tuve



que alejarme de la universidad por un tiempo de trece meses y luego, en el 2006, inicio una nueva carrera que es Historia en la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), pero Dios es tan grande que pude ir a otra universidad que se encuentra en la ciudad más joven y alta del mundo a más de 4.500 m. sobre el nivel del mar. Ésta es la Universidad Pública del El Alto, institución que fue creada por el pueblo alteño a base de lucha. Ingresé a la carrera de Ciencias de la Educación, para entonces ya había egresado de la carrera de Historia y quería superarme un poco más, ya con más experiencia y ganas de trabajar, me propuse ser un líder de mi pueblo, ya era el año 2006 y en el mes de abril empecé a construir algo para la gente Alteña y de Bolivia con la Sociedad Académica Científica, algo que parecía un sueño nada más, pero que con el tiempo se hizo realidad con la ayuda de los que ahora son mis hermanos musulmanes, esa pequeña institución la fundé yo sólo y el fin era dar seminarios académicos en la Universidad, no sabía cómo hacerlo, no tenía ni los recursos, ni el personal, es así que en una oportunidad me encontré con Roberto Chambi y me comentó que había creado un centro islámico, que realizaban seminarios, ciclos de video (al principio), es así cómo preparamos un proyecto para poder difundir temas académicos y el Islam, es ahí que conozco esta religión, que significa paz y salvación. Eso me llevó a investigar aún más y pude conocer que la palabra musulmán significa sometido a Dios, me gustaba porque tenía principios morales muy hermosos como la igualdad y el respeto. Iniciamos el trabajo durante un año, primero en el lugar que proyectamos ambos es en la Universidad, tuvo un gran éxito, tratamos temas como “Derechos Humanos” y “Los Derechos Humanos en el Islam”, o temas académicos como “Metodología de investigación”. Recibimos un gran apoyo por mis compañeros. Posteriormente, para el segundo año de trabajo nos propusimos llegar más lejos, es así que decidimos ir a Achacachi, Provincia Omasuyus del departamento de La Paz, ahí en las carreras de Derecho y Ciencias de la Educación con alrededor de 150 personas, se pudo hablar de Islam y del Profeta Muhammad (BP). Algo increíble que ocurrió y es un recuerdo muy grande en mi vida, es que, si bien yo sabía que el Profeta Muhammad (BP) era un gran líder a nivel mundial y era el último profeta de Dios, fue ahí cuando los hermanos, al volver de esta provincia, me hicieron conocer a otro personaje: al Imam Jomeini, el líder de la Revolución Islámica, un hombre realmente noble, descendiente del Profeta Muhammad, que luchó contra el imperio.

Me gustó mucho y es por eso que presté más

atención a lo que era el Islam, ya para nuestro tercer año habíamos logrado tanto (la Asociación de la Comunidad Islamica Ahlul Bait Bolivia y la Sociedad Académica Científica) nos consolidamos en La Paz y sus provincias, viajando a lugares muy alejados como Qorpa, Huatajata, Huarina, Batallas, bajo la palabra del Islam y la academia, y así trascurrieron aproximadamente cinco años de nuestro trabajo y bueno, en el mes de agosto los hermanos musulmanes realizaban el ayuno y Roberto Chambi había regresado tras su viaje de estudios, junto a su familia, de la República Islámica de Irán, y le comenté mi alegría por todo lo realizado, pero que lo que aún me haría más feliz era abrazar el Islam, es así que en ese mes sagrado le planteé a Roberto realizar mi testimonio de fe y él me preguntó varias cosas, como si estaba seguro y porqué quería abrazar el Islam, le respondí que esta religión me hizo sentir más seguro de lo que era antes, que tiene mucha relación con mis raíces aymaras, como por ejemplo el Ama Sua, Ama Llulla y el ama Quella, que significan no robar, no mentir y no ser flojo, algo que también está plasmado en el Islam. También me gustó el trato entre los musulmanes, con respeto y amor, lo que más me encantó fue la forma de liderar a un pueblo en base al grito NO HAY MAS DIOS QUE UN SOLO DIOS Y MUHAMMAD (BP) ES SU ULTIMO PROFETA, la oración, la forma de comer entre hermanos, eso me llevo abrazar el Islam, es así que hice la *shahada* (pronuncié el testimonio de fe en el Islam) y hasta hoy día, a base de conocimiento, paciencia y comprensión, trato de ser un mejor musulmán día a día. Espero que mi familia también abrace el Islam y espero que Bolivia también conozca esta hermosa religión, que más que llantos y tristeza trajo alegría a mi vida, ahora llevo poco tiempo de ser musulmán, estoy en tierra santa, en tierra de Fatima Masuma (P), estuve en Mash-had (donde está enterrado nuestro Imam Rida(P)) y el único pedido que les hice es que pueda salir adelante y dejar una huella en mi comunidad, no sé qué me deparará el futuro, pero para aquello debo prepararme de manera espiritual, académica y física, no quiero aburrir más con este pequeño comentario acerca de mi vida y cómo me volví musulmán, simplemente quiero compartir con mis hermanos un pedazo de alegría, a todos les deseo miles de éxitos y bendiciones y con las palabras del Profeta me despido: As salam Aleikum.

## JADIYA(p): La gran esposa del Profeta Mahoma(PB)

Una breve historia de  
la vida de la gran dama y  
la primera esposa del  
Profeta Muhammad (PB)

Author: A. A. Jaziri

Los falsos mitos y las apreciaciones erróneas respecto de esta gran dama son desmitificados en a la luz de un discurso agradable e incuestionable, demostrándose el verdadero rol de esta gran Dama en el islam.

El debate forma parte de la naturaleza misma del Islam.  
Mediante el dialogo y el debate aprendemos. El texto presentado a continuación es un ejemplo de esto.

## DEBATE LIBRE EN EL ISLAM

Debates de los Imames de Ahlul Bait  
(la paz sea con ellos) con diferentes  
sabios y científicos de diferentes credos  
Por: Muhammad, Razi Shahr

## La recopilación de las virtudes

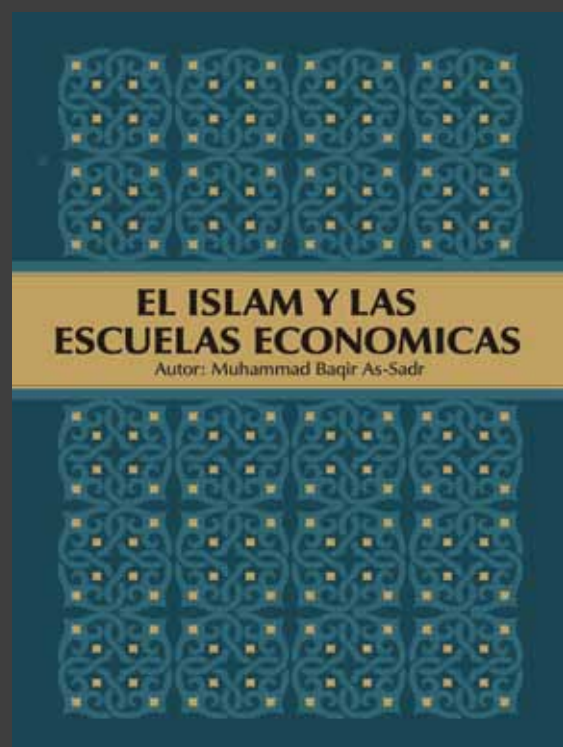
(Un tratado de ética islámica)

Muhammad Mahdi Ibn Abi Zarr An-Narag

Texto que demuestra la importancia de la ética desde el punto de vista islámico, cuyo objetivo no solo son los musulmanes sino los no musulmanes en donde el hombre es el ser heterogéneo de naturaleza espiritual y divina.



Dentro de los puntos comunes entre la iglesia y el Islam, María es uno de los temas más hermosos e importantes. Una lectura básica y agradable.



Muy pocos libros islámicos al español se detienen a analizar con profundidad esta temática. El presente libro es una de esas excepciones.

Selección de poemas de un poeta musulmán salvadoreño.



# Preguntan los **El Udhu (la ablución)**

---

Fuente: Preguntas y respuestas  
de universitarios, Saïed Muytaba  
Huseini  
Traducción: Fátima Paz





### **¿Cuántas veces es necesario lavarse la cara y los brazos en la ablución?**

Lo obligatorio es una sola vez, dos veces es meritorio, pero tres veces, o más, es considerado prohibido.

### **¿Acaso lavarse la cara y los brazos tres veces anula la ablución?**

Lavarse la cara y los brazos tres veces en la ablución no está permitido, pero si se comete el error de lavarse la cara y/o el brazo derecho tres veces o más, no anula la ablución. En cambio si se lava el brazo izquierdo tres veces o más, sí anula la ablución (ya que lo conllevará a pasar la mano húmeda por la cabeza con agua ajena a la ablución).

### **¿Acaso la tintura y/o el hena son impedimentos para la ablución?**

Mientras sea sólo color, no es considerado impedimento. Es decir, por ejemplo: un rayón en la mano, hecho con un bolígrafo; si la propia tinta se encuentra sobre la piel, de modo que impida la llegada del agua a la piel, la ablución y/o baño completo serán nulos, pero si luego de frotar (con agua y jabón, por ejemplo), la tinta deja de estar, pero su efecto permanece (es decir el color ya muy debilitado), la ablución y/o baño completo serán válidos. Lo mismo ocurre con la tintura para el pelo, una vez que se enjuagó el cabello y la tintura es removida, solo el color es absorbido por el cabello y no es considerado un impedimento para la llegada del agua.

### **¿Qué ocurre con aquella persona que se ha delineado los ojos con un lápiz delineador o rímel y se dispone a realizar el udhu (la ablución)?**

En el momento de la ablución, no debe haber restos de los productos mencionados en el exterior de los ojos (párpados, pestañas, etc.). Como dijimos antes, si lo único que queda es el color del producto, la ablución será válida. Los productos que se aplican en el interior de los ojos no son considerados impedimento para la realización de la ablución, por tanto, no es necesario limpiar el interior de los ojos.

### **¿Se puede realizar la ablución inmediatamente después de haber aplicado crema sobre la piel de la cara o las manos (o cualquier parte involucrada en la ablución)?**

Si la capa de crema es tan espesa que no permite la llegada del agua a la piel, la ablución será nula. Pero si no lo es, no hay ningún impedimento.

### **Aquella persona que tiene el cabello largo ¿Cómo debe hacer llegar el agua a su cabeza en el momento de la ablución?**

Deberá deslizar la mano humedecida por la raíz del cabello, o haber una separación en la parte delantera de la cabeza y pasar la mano húmeda por el cuero cabelludo.

### **¿Acaso es válida la ablución cuando el cabello está aceitoso o se le ha aplicado gel u otro producto?**

Siempre y cuando la cantidad de aceite, gel, u otro producto, no sea tanta que impida el paso del agua a la raíz del cabello o al cuero cabelludo o al mismo cabello, la ablución es válida.

### **¿Qué ocurre con la ablución de aquellas mujeres que la realizan frente a los ojos de hombres no mahram (ajenos al círculo íntimo donde la mujer tiene permitido no vestir el hiyab)?**

(De modo que puedan contemplar sus brazos, cabellos y pies).

En ese caso han pecado, sin embargo, su ablución es correcta y válida.

### **¿Está permitido cerrar la llave de agua durante el udhu?**

Sí, está permitido.

### **Cuando la persona duda haber realizado la ablución, ¿acaso debe realizarla para poder realizar la oración?**

Sí, debe realizarla.

### **Cuando una persona tiene certeza de haber realizado la ablución, pero sin embargo duda haber cometido uno de los actos que invalida la ablución (como por ejemplo: dormir) ¿qué debe hacer?**

Debe considerar su ablución válida y puede realizar la oración sin ningún impedimento.

### **Cuando una persona duda haber hecho la ablución luego de haber finalizado la oración, ¿qué debe hacer? ¿acaso es válida su oración?**

La oración que ha realizado y finalizado es considerada válida, pero deberá realizar el udhu para las próximas oraciones.

### **¿Está permitido comer (mastigar, mascar, tragar) mientras se realiza la ablución?**

Sí, está permitido. Sin embargo es preferible evitar las acciones que nos quitan concentración y espiritualidad durante este importante acto de adoración.

### **Dormir es uno de los actos que anulan la ablución, pero ¿exactamente en qué momento del sueño es que se anula el udhu?**

Cuando los ojos ya no ven y los oídos ya no oyen, la ablución se anula, pero mientras uno de los dos órganos siga cumpliendo su función, el udhu seguirá siendo válido.

# Actualidad

**“Sed un enemigo para los opresores y una ayuda para los oprimidos”.**

## **Pensamiento de Imam Jomeini; ...UNA LUZ PARA AMÉRICA LATINA**

Maryam Chávez Núñez

Quito-Ecuador

23 de mayo de 2012 – 2 de Rajab 1433



Para América, las noticias lejanas del Imam Jomeini (ra), causan curiosidad intelectual, sobre todo, en maestros, sociólogos, políticos y periodistas. La información se mezcla entre datos académicos de las enciclopedias que lo caracterizan como el Ayatollah Jomeini, Líder de la Revolución Iraní, religioso musulmán, académico y filósofo. La idea del Islam está confundida y ensombrecida con imágenes de fanatismo, terrorismo y con ellos el fantasma del fundamentalismo islámico enemigo de occidente.

Ante esta realidad, Irán y el Islam siguen siendo un misterio para nuestros países. Por lo tanto, en este artículo me he permitido citar algunas palabras del Imam Jomeini (ra) que atraen la mirada, no sólo de académicos y afanados lectores, sino de luchadores sociales y todos quienes buscan la justicia para nuestros pueblos que están ávidos de conocimiento. En su obra *“El Gobierno Islámico”* presenta al Islam como la fuente verdadera para la construcción de una nueva sociedad.

***“El Islam es el Din (religión/creencia) de los***





***individuos militantes que confían en la verdad y la justicia. Es el Din de aquéllos que desean libertad e independencia. Es el camino que siguen aquéllos que luchan esforzadamente contra el imperialismo. Pero los siervos de éste, han presentado al Islam bajo una luz totalmente diferente. Han creado, en las mentes de las personas, una falsa noción de lo que es el Islam. La defectuosa visión que del Islam han presentado en las instituciones de enseñanza religiosa, va destinada a privar al Islam de sus aspectos vitales, revolucionarios, y a impedir que los musulmanes puedan despertar el deseo de conquistar su libertad, aplicar las ordenanzas del Islam y establecer un gobierno que les asegure la felicidad y les permita vivir vidas dignas de seres humanos”.***

América Latina, luego de un largo recorrido de dictaduras militares, de gobiernos títeres establecidos con el concurso de Estados Unidos, gobiernos antipopulares y corruptos; luego de todas estas falsas democracias y servilismo al Imperio

Norteamericano,  
se vislumbra un cambio:

gobiernos de tendencia socialista, con profundas reformas sociales y de pensamiento, amplio respeto a los derechos del pueblo, apertura a nuevas formas de pensar referido a la democracia y libertad de conciencia.

Luego de una dura tarea diplomática del gobierno iraní, en las naciones sudamericanas y la lucha permanente de encontrar mayores y mejores fuentes informativas para el mundo hispano, han ido apareciendo interesantes páginas de Internet con traducción al español, páginas que escaparon del control y manipulación de las potencias. Así nos encontramos entonces con nuevas informaciones, un nuevo discurso, una nueva visión del Islam:



un Islam democrático, un Islam social, un Islam anticolonialista, un Islam antimperalista. En otras palabras: un **Islam Revolucionario**. ¿Quién es el artífice de este nuevo pensamiento?

El Imam Jomeini, quien brilló no sólo con su pensamiento social y político para Irán y los países musulmanes de la región en su momento histórico; sino que su liderazgo y ejemplo de lucha se enriquecen con su clara convicción religiosa, su entrega a los principios islámicos, su defensa a muerte de la riqueza cultural y espiritual de su nación y que lo configuran como un verdadero Líder y Padre de las revoluciones, con un sentido universal; pues no puede haber revolución sin principios ni valores universales que busquen la perfección del ser humano y de la sociedad en que vive.

Fue justamente este pensamiento visionario, que universalizó su pensamiento. Pues su análisis social, del momento, no fue solamente coyuntural, sino que pudo captar el sentimiento del oprimido, sea musulmán o no. Pudo captar la necesidad del antiimperalismo y anti sionismo, sea iraní o no. Los derechos auténticos del ser humano los pudo concretar en una justa y equilibrada relación entre política y religión, materialidad y espiritualidad, entre hombre y mujer, madre e hijo; en fin, equidad y equilibrio que tanta falta hace en nuestros países de América Latina.

Nuestra América necesita líderes como él, necesita renovar sus normas y leyes humanas por las divinas, necesita correctivos sociales y necesita la fuerza espiritual del Islam, para vencer a tantos enemigos de Occidente: el consumismo, el materialismo, el vacío espiritual, la crisis moral. Sobre estas leyes el Imam Jomeini habla:

***“La Ley Islámica es un progresivo, desarrollado y comprensivo sistema legal. Todos los voluminosos libros que han sido compilados desde los primeros tiempos sobre diferentes áreas de la ley, tales como procedimiento judicial, transacciones sociales, derecho penal, retribuciones, relaciones internacionales, regulaciones sobre la paz y la guerra, derecho público y privado, en conjunto, contienen un mero ejemplo de las leyes y normas del Islam. No hay un solo asunto de la vida humana para el que el Islam no haya previsto instrucciones y establecido una norma”.***

América debe conocer estas leyes, debe conocer el Islam de sus fuentes originales; tenemos el derecho y la obligatoriedad de aprender, porque tenemos, también, una riqueza natural y cultural, una conciencia social y deuda con la historia; de cambiar y reformar nuestros países para bien

nuestro y gloria de Dios. De ahí que es importante analizar la denominación como República Islámica de Irán hace 33 años, no sólo como una etiqueta, una simple rotulación, sino como un mensaje para el mundo: *“Así vivimos el Islam, nuestra nación es islámica...”* Es un acierto político-religioso que enmarca los delineamientos centrales de tal nación. El Imam Jomeini hace referencia en su capítulo titulado: *“La necesidad de un gobierno islámico”*

***“Ambas, razón y ley divina» demuestran pues, la necesidad actual de lo que fue necesario durante la vida del Profeta (la paz sea con él y su bendita familia) y en la época del Emir de los Creyentes, ‘Ali ibn Abi Talib (la paz sea con él), a saber: la formación de un gobierno y el establecimiento de organismos administrativos y ejecutivos”.***

El Islam, provee todo lo que América está anhelando para su sociedad. Los latinos, unos tradicionalmente apegados al Cristianismo Católico y, otros seguidores de la “Biblia” del marxismo, buscan nuevos horizontes; en la dicotomía entre el materialismo e idealismo sueñan y luchan por los mismos ideales. Muchos ya encontramos el camino en el Islam, en sus propuestas políticas, ideológicas y económicas iluminadas y presentadas al mundo por el Imam Jomeini. ¿Qué hombre o mujer común, no desea que desaparezcan las horribles lacras sociales como el alcoholismo, la violencia intrafamiliar y social? ¿Quién no espera vivir en paz en su barrio?, ¿en su ciudad?, así como tener una familia sólida, un salario digno... Pero aparte de estas aspiraciones sociales y materiales, también hay una búsqueda espiritual, un acercamiento a Dios y una necesidad urgente de Dios, que permita solucionar los problemas socio-económicos, psicológicos y espirituales del ser humano. Necesitamos aplicar las leyes que el Todopoderoso ya ha establecido para este mundo.

Gracias a la gran dimensión del pensamiento político y espiritual del Imam Jomeini, esto es posible en Latinoamérica, que cambie una utopía por una realidad. La revolución islámica de Irán ha ido creciendo en tiempo y en esencia, se ha convertido en un referente importante y un ejemplo en la lucha de los pueblos que buscan su soberanía, autodeterminación, desarrollo socio-económico y cultural propio. Nosotros también necesitamos una Revolución Cultural, que renazcan nuestros verdaderos valores humanos y sociales de nuestra herencia india e hispana y que no se marchiten con la alienación y dominación imperialista.

El pensamiento íntegro e integral del Imam Jomeini se puede evidenciar hoy por hoy, cuando muchos países tradicionalmente musulmanes han



despertado, han reaccionado frente a su situación... El Imam Jomeini ya lo decía:

***“En realidad, nosotros no tenemos que elegir, sino solamente destruir esos sistemas de gobierno que son corruptos en sí mismos y que también provocan la corrupción de otros, y derrocar a todos los regímenes traidores, corruptos, opresivos y criminales. Éste es un deber que todos los musulmanes deben cumplir en cada uno de los países musulmanes, para obtener el triunfo de la revolución política del Islam. Vemos también que los imperialistas y los gobernantes tiránicos al unísono, han dividido la patria islámica. Han separado los distintos componentes de la Ummah Islámica y han creado artificialmente naciones separadas”.***

Los pueblos latinoamericanos queremos un triunfo político; pero esto no es suficiente. Necesitamos ampliar nuestros conceptos de cambio social y revolución. Debemos investigar y conocer nuevas fuentes de conocimiento, nuevas formas de organización social. Y por sobre todo, necesitamos el “re-conocimiento” de Dios y la aceptación de que sí se puede gobernar la Tierra bajo las leyes divinas, con una Ley de Justicia y Verdad. La idea del “Gobierno de Dios” perdió su horizonte por lamentables errores de los representantes de la Iglesia cristiana en momentos cruciales de la historia de la conquista española en América India; que dejaron como herencia resentimiento y rechazo a la religión impuesta; pero en el pueblo también quedó la esperanza de encontrarse con un Dios Justo y Misericordioso que lo libere de las cadenas de la explotación y exterminio.

El Gobierno Islámico es la única alternativa para los oprimidos. Éste debe llegar a todos y cada uno de los pueblos que han despertado y han levantado su voz para reclamar los valores islámicos y la fe casi perdida para construir sociedades nuevas, bajo la soberanía de un solo poder, el Poder Divino.

El Imam Jomeini habla de la unidad, y hoy es el momento histórico para hacerlo, pese a gobiernos que siguen entregando sus territorios y riquezas al imperialismo y han permitido instalar bases militares norteamericanas. Pese a su traición al Islam y a sus pueblos, los oprimidos, los encarcelados, los desempleados; todos estamos dispuestos a la unidad y al cambio definitivo de esta situación.

***“Para asegurar la unidad de la Ummah Islámica, para liberar la patria islámica de la ocupación y penetración de los imperialistas y de sus gobiernos marionetas, es imprescindible que establezcamos un gobierno. Para obtener la unidad y libertad de los pueblos musulmanes,***

***debemos derrocar a los gobiernos opresores instalados por los imperialistas y crear un gobierno islámico justo, que esté al servicio del pueblo. La formación de ese gobierno, servirá para preservar la disciplinada unidad de los musulmanes”.***

La unidad es imprescindible para vencer al enemigo. Ahora bien, los países centro y sudamericanos estamos dando pasos de unidad, sus líderes y sus bases. Porque la unidad es una necesidad socio-política y económica para fortalecer la lucha y resistencia frente a los deseos expansionistas y hegemónicos del mundo para conservar su monopolio del poder, concentrados hoy en pocos países capitalistas que están resquebrajándose poco a poco. La crisis del Occidente provocará la caída y el colapso de su mismo sistema basado en la usura, la explotación y corrupción política y económica.

El Imam Jomeini, ya nos trazó el camino... Ya educó con su ejemplo. El reto de hoy, es seguir sus pasos e iluminar con su pensamiento los destinos de América Latina y el mundo entero.



# Actividades

## Mujeres Latinoamericanas en el Curso de Islam en la Ciudad Santa de Qom



Salma Haidar – JUJUY – Argentina – Becaria del Curso (enero – febrero de 2012)

Cuando se quiere relatar una experiencia, sobre todo si ésta es vigorosa y significativa, o bien ha dado respuestas a intereses e inquietudes palpitantes siempre en nuestro interior, las palabras, por una parte, – demás está decirlo-, resultan insuficientes, y, por otra, es complicado hacer coincidir los pensamientos con las emociones que ésta produce a partir de las acciones que se suceden casi ininterrumpidamente y, por tanto, sin espacios para su procesamiento.

Lo que sí tengo a la mano para decir, sin muchos rodeos ni elaboración en una frase común y repetidísima es que -al menos en mi panorama de posibilidades para aprender el Islam y particularmente el Islam Shií- a estos casi dos meses del Curso de Qom, “no lo cambio por nada”.





Claro, se trata de una experiencia cuyo eje es el Islam y que en la práctica incluye –entre otros variados aspectos- estudio, clases, conferencias, lectura de Corán, oración, súplicas, visitas a los Santuarios, a Universidades y Bibliotecas, a los Cementerios de Mártires, viajes a las ciudades y en las ciudades de Teherán, Mashhad, Isfahán, Qom, también compras en sus bazares. Y en cada una de ellas uno se da con su significación especial para todo musulmán y musulmana, con la expresión de la Revolución Islámica –fundada por Imam Jomeini, liderada hoy por Ayatollah Jamenei- plasmada en sus calles en pinturas que evocan a sus Mártires, en los retratos de sus líderes en recintos de oficinas y en lugares públicos, en la vestimenta de sus mujeres que portan sus chadores con toda naturalidad (cosa que no se puede decir de mí al menos), en el comportamiento de los varones, en las alcancías para la solidaridad, en las multitudes que en las Mezquitas, día a día, renuevan y fortalecen sus creencias en rezos y en súplicas, en las consignas, en suma, de un país que se decidió por la ética y por un sistema político que hoy por hoy se traduce como el único polo contrapuesto a los intereses del capitalismo y del coloniaje.

Tal enumeración anticipa, sin duda, la dificultad de traducir todo esto y tantas cosas más, en un escrito. Y esto, cuanto menos por un par de razones, pues hay que sumarle a ello las expectativas individuales, el reservorio de historia personal que cada una porta consigo misma, el pensamiento y sentimiento que de

este país y por este país teníamos antes de venir, el que tenemos hoy luego de respirar su aire, de transitar sus calles, de recorrer sus bazares, de intentar un diálogo con su gente, más el encuentro en convivencia con mujeres latinoamericanas con quienes, si bien tenemos muchos usos y costumbres similares, vemos – en muchos casos – por primera vez, el compartir todas las actividades con Sheijes y Seieds, con profesoras de muy solvente preparación, también con tres activas mujeres que organizan nuestro diario trajinar y con quienes nos entendemos entre el farsi y el español, y con señas y risas lo que es decir a medias y a cuartos, si se me permite la expresión.

Lo dicho hasta aquí, de algún modo configura un universo que no por transitorio –por cierto- deja de tener mucha riqueza y alguna complejidad que requiere de un esfuerzo de síntesis para poder abarcarlo. Ciertamente que salteando lo cotidiano que estuvo y está bien organizado y resuelto con sus más y sus menos que puede ser motivo de alguna conversación ad-hoc, voy a las sorpresas, interrogantes, alegrías y satisfacciones, dudas que nos conmovieron y/o motivaron en nuestra estadía.

Visité Irán unos cinco años atrás, momento en que merced a la generosidad de Sheij Abdulkarim y su esposa Masuma pude aproximarme al estudio de temas vinculados a nuestra Fe. También entonces visité los lugares santos, las tumbas de los Imames y sus ciudades. Hoy, al volver a participar de esta experiencia,



ahora sistemática, trato de comprender mejor la expresión de fe de las creyentes que en el Santuario de Fátima Masuma (P) pugnan, entre respiraciones agitadas, sollozos, empujones, las más de las veces, por alcanzar las rejas del lugar santo en procura de que sus petitorios sean intermediados. Y junto a los interrogantes y sentimientos contradictorios que me despiertan estas escenas, me deslumbran las dimensiones del recinto, la práctica devocional conjunta, aunque no necesariamente colectiva, de la oración hecha por miles de mujeres a un tiempo orientadas a la Quibla, y enmarcadas por las infinitas facetas de los espejos que recubren sus paredes en un edificio de esplendente arquitectura acorde a la dignidad de su Señora. Éste es uno de esos preciosos lugares que nunca he podido ni podré –seguramente- describir con palabras. Es un ámbito que conmueve, estremece, despierta ecos de la historia de Ahbul Bait (BP) que enseguida se conjugan con el dolor, la traición y la injusticia que, se sabe, los ambiciosos de poder cometieron en contra del mundo.

Similar respuesta se tiene, por lo que recuerdo de mi primera visita (ya que al momento de escribir esta nota, no lo hemos visitado aún) en el Santuario del Imam Reza (P). Y debo agregar aún que, como en aquella oportunidad, en ésta también me estremecí cuando nos dijeron –cada uno a su turno- que estábamos en Irán porque habíamos sido invitadas por Hadrat Fátima (P) en Qom, por Imam Reza(P) en Mash-had y por Imam Mahdi (P) en Yamkarán. En cada

uno de estos lugares hicimos nuestros rezos, dejamos nuestras súplicas y escribimos nuestros petitorios. Me sigo preguntando ¿qué hice o cuánto hice para tales merecimientos?

A la par de estas percepciones, semejante a lo que me produjo la visita a la pequeña Mezquita de la montaña, el paraje del Jedr (por llamarlo de una manera casi familiar), se me hace presente la enorme responsabilidad que una siente que le cabe en esta labor de dar voces, aún desde el mínimo lugar que pueda hacerlo, para difundir la epopeya en la que se encuentra una nación que se sabe heredera de aquella Revelación que iluminó al mundo hace algo más de 1.400 años.

Y que no por heredera se quedó de brazos cruzados ostentando meramente sus blasones, sino que se arremangó y puso manos a la obra –con la Guía de aquél que estuvo anunciado y cumplió su misión- fundando en la segunda mitad del siglo XX un bastión no sólo para los creyentes sino también, y muy especialmente, para los oprimidos de la tierra. Estoy segura de no exagerar en estas afirmaciones. Que pueda concretarse, o no, depende de muchos factores y – entre ellos- a cada uno de nosotros nos corresponde –posiblemente- una acción que contribuya a que este proyecto de vida con justicia y libertad para los pueblos, se realice.

Por lo pronto, a la vista está y en boca del mundo – y aunque una mayoría de países no quieran admitirlo- este país ha dado comienzo a una gesta cuyo comando se centra en la Ciudad Santa de Qom. Digo esto a partir de





lo vivido en esta ciudad, de la información que al respecto se puede obtener más allá de las dificultades que acarrea no conocer el idioma, de las visitas a universidades, a centros de estudios, a bibliotecas, por entrevistas como la mantenida con el Ayatollah Misbah Iazdi, a la evocación del Martirio de Imam Hussein- que reproducen mediante marchas, pasacalles y jaculatorias- desplegadas en el Haram (ese enorme emplazamiento del Santuario de Fátima Ma'suma (P) y en las calles próximas a él. También, en la recordación de la muerte de Imam Hassan (BP), que tuvimos la ocasión de presenciar. Aquel día –como en cada uno de los días en que salimos para una actividad- fuimos con el acompañamiento de Sheij Amiri, su esposa Fatimé, y las “capitanas” como llamo a las señoras (incluida Fatimé) que tienen la labor de asegurar el buen desenvolvimiento de la logística del curso. Aproveché la circunstancia para poder preguntarle al Sheij acerca de Imam Hassan (P), de su vida y de su muerte. Siempre me generó interrogantes ese ser que, siendo primogénito, tan amado por su Abuelo el Profeta Muhammad (BP), con una ascendencia que remonta al Profeta Ibrahim (P), no pasó a la historia con ribetes muy marcados. Cada vez que me hago la pregunta sobre este rasgo, me respondo: “–Dios es quien elige”.

Centrándome ahora, en la Ciudad Santa de Qom de la que venía hablando, y de la que emito la opinión de que es el centro de esta expansión programada de un estilo de vida, quiero agregar que – en realidad- todo Irán transita con altibajos por el mismo carril, con

diversos grados de adhesión al modelo, con aceptación y convencimiento, con conformidades y disconformidades (como ocurre en todas las sociedades del mundo), con los que lo entienden (que son la mayoría) y con los que no pueden o no quieren entender este proyecto de vida que, sin embargo, va adelante con decisión, con firmeza, con la convicción fundamentada que se presenta como única opción para que las sociedades –en su desborde creciente- no sigan en este proceso de aniquilación.

Qom, en ese escenario, es quien genera las matrices de la religión o de la fe, si se prefiere. Qom rezuma y evoca siempre la historia del Islam, es en Qom donde se reproducen los acontecimientos fundacionales de esta Fe, es desde Qom que se ofrecen los cursos de enseñanza y aprendizaje del Islam para diferentes países del mundo como es el que nos tiene aquí reunidas.

Y aquí se torna imprescindible un párrafo especial para el curso y sus actantes. Con los actantes me refiero a profesoras, profesores, Sheijes y Seieds que dictan las clases. En la labor de ellos y ellas se expresa el modelo o el proyecto de sociedad que ha desplegado Irán. Al respecto, si pretendiéramos un análisis de los comportamientos, o mejor, de las cualidades didácticas de cada uno de ellos podríamos reunir diversas consideraciones y aprobaciones, o no, sobre el método y las técnicas más o menos eficaces en cada caso. Sin embargo, cuando la transmisión que hacen de sus saberes está directamente ligada a un modelo de sociedad,



no resulta ni apto ni consecuente hacer esa valoración, sino —a mi entender— lo que importa resaltar es que no hay contradicciones entre ellos ni en sus discursos, ni en sus enseñanzas. No refiero al grado de adhesión en sus acciones, que pertenece absolutamente al ámbito de sus privacidades. No. Hago referencia a las fortalezas que puede exponer una sociedad que tiene modelos, donde tales modelos se vinculan a presencias morales, y al vigor de una Fe no sólo vigente sino renovada día a día, frente a sociedades en las que se ha llegado a la negación de la religión por facilismo, por comodidad, o porque le han propuesto un trueque de valores y le han sentado en el trono al dinero y sus demandas, la competencia descarnada, el sexo y la violencia.

Por lo que puedo llegar apreciar, Irán cuenta con la materia prima que hace fuertes a las sociedades: sus gentes. Y tiene historia antigua y está escribiendo la historia moderna. Lo hace desde sus Mezquitas y Santuarios en una punta y, con las Comunicaciones en la otra punta del mismo ovillo.

Así y todo se presenta para esta nación, mucho camino por recorrer y, para ello hay que velar. El enemigo acecha y, (a juzgar por los ataques permanentes de la prensa internacional) el enemigo no duerme...

Y... ¡Vaya! Con la noticia, ¡como si no lo supieran! Claro, no quiero alertar sobre nada, sería torpemente obvio un intento de ese tipo, pero sí me atrevo a referirme a Latinoamérica en forma impersonal y general y decir que, en momentos en que la República Islámica de Irán, estratégicamente ha lanzado su canal de noticias en español, (lo que como bien dijo un funcionario de gobierno equivale a un buen ejército) prestemos oídos y estemos atentas porque sólo hermanando a los pueblos que tienen ansias de justicia, de libertad y de equidad podremos, quizá un día, llegar a ver el cambio que preanuncian desde aquí y anhelamos desde allá, en nuestros pensamientos y en nuestros corazones, pero que requiere también de nuestra acción y compromiso para lograrlo.

Somos Mujeres y, parafraseando lo que nos dijera Sheij Qomi al citar una expresión del Imam Jomeini —sin duda— “Nuestros soldados (también) están en la cuna”.





# Actividades

## Reflexión de una conversa

---

Por: María Medina





Cuando digo que soy una mujer musulmana latinoamericana, son varias las preguntas que me toca responder, casi todas referentes a los árabes. Luego de aclarar que el Islam no es una religión exclusiva del llamado mundo árabe, entran en un estado de indignación, resulta muy difícil entender por qué una mujer latina decide abrazar el Islam y seguir el camino de Dios, resulta mucho más fácil aceptar la corrupción del prototipo de vida occidental ante la vida modesta que te brinda el Islam.

Siempre encontrarás personas que te miren con lástima y que no entiendan, creen que el hecho de vestir el hiyab no nos permite desarrollarnos en la sociedad, lejos está de ser así, la verdad es: ser modestas para ser libres; debo decir que no encontré mayor libertad al descubrir mi ser y, por ende, cuál era el camino y así poder ser yo ante cualquier circunstancia y frente a cualquier situación, de esta forma encuentro los comentarios de la gente banales y sin fundamentos.

Para mí, el Islam le trajo sentido a mi vida y me dio la guía para actuar, nunca me sentí tan libre y segura de poder desarrollarme social y espiritualmente, encuentro en el Islam la unión de todo, no hay contradicciones en las escrituras del Sagrado Corán. Los que hoy en día son enemigos del Islam y pretenden hacernos creer que quienes siguen el camino de esta religión son los malos es porque carecen de fundamentos y cualquier musulmán puede desmontar su discurso, ya que es en base a deseos mundanales; que no veamos algo no quiere decir que no existe, quieren controlar el mundo en base a lo material haciendo, de todo en el mundo, un producto.

### **De ser a producto**

Para nadie es un secreto que la mujer ha sido el producto del milenio, a lo largo de la historia, a la mujer la han tratado como un objeto, desde pequeños nos enseñan que el pecado existe por culpa de una mujer y basados en aquella historia este sistema nos ha cercenado derechos, que en el siglo XX nos los han otorgados. Es increíble pensar que todo ha sido parte de un plan, pero es cierto, hablan de derechos humanos, pero no hay más inhumano que su dictadura disfrazada de democracia.

No existe otra religión que enaltezca tanto a la mujer como el Islam, no existe escritura tan perfecta como el Sagrado Corán, que en numerosas aleyas,

se dirige a los musulmanes diciendo: los creyentes y las creyentes. En Occidente es común decir el hombre, para referirse al género humano. En el año 2012 muchas organizaciones de derechos humanos y feministas han impuesto él y ellas, las y los, como propuesta innovadora y reivindicativa. Sin embargo, Dios, hace más de mil cuatrocientos años, en el Sagrado Corán le dice a Su mensajero: “Y dile a los creyentes y a las creyentes”, no pone al hombre como ser superior en la escala humana, es indiscutible que somos diferentes y en la sociedad tenemos roles distintos, pero ante los ojos de Dios somos iguales, es importante resaltar esto porque el hombre y la mujer son diferentes y la unión de esas diferencias da como resultado una sociedad equilibrada, no es responsabilidad exclusiva del hombre o de la mujer mantener una sociedad sana, libre de toda corrupción, sino de ambos. Sólo el Islam da la guía para que dicha sociedad sea perfecta: “Di a los creyentes que bajen la vista con recato y sean castos. Es más correcto. Dios está bien informado de lo que hacen. Y di a las creyentes que bajen la vista con recato, que sean castas y no muestren más adornos que los que están a simple vista...” (Corán, 24:30).

Dios no está exhortando sólo a la mujer a cuidar de su castidad, sino también al hombre, esta es otra muestra de la corresponsabilidad del hombre y la mujer ante la sociedad.

En la era postmoderna, pasamos de ser un ser social a un producto, la liberación femenina ha traído consigo la desnudez, la pérdida de la castidad de la mujer, la cultura occidental ha hecho de la mujer un producto que se exhibe y se vende, mientras más desnuda esté la mujer, más posibilidades tiene de desarrollarse en cualquier campo, casi todos estos campos de desarrollo la rebajan a la escala más denigrante que pueda existir, perdiendo por completo su honor, su castidad, su esencia. La televisión es el plato principal de venta femenina, es común ver comerciales de cualquier tipo donde salga una mujer semidesnuda, promocionando zapatillas, celulares, libros, nada que tenga que ver con ropa íntima; cosa que no es de extrañar, ya que en la universidad, a los que estudiamos publicidad, nos enseñan como base: el sexo es lo que vende; basados en esta premisa publicitaria, la mujer se ha creado falsos ídolos que la desvían del camino.

María Medina

# Internacional

# Cocina Internacional

## Arroz con Lentejas

ADAS POLO

Azadeh Aalami de Blanc





## INGREDIENTES:

- 4 tazas de arroz
- 2 tazas de lentejas chicas sal a gusto
- 2 tazas de pasas
- 1/2 mantequilla azafrán

## PREPARACIÓN:

Cocinar las lentejas en una olla de teflón hasta medio cocer, luego se agrega el arroz con sal y se deja cocinar por 8 minutos más, luego colar como en las preparaciones anteriores, en la misma olla de teflón poner un poco de mantequilla y reincorporar el arroz colado, hacer unos hoyos y agregar mantequilla en estos últimos, tapar la olla y cocinar por 20 minutos en fuego bajo.

En una sartén poner una cuchara de mantequilla, una cucharita de azafrán, las pasas lavadas y 2 cucharadas de agua y cocinar por 5 minutos. Servir el arroz en una fuente y decorar con las pasas. Este plato se puede acompañar con cualquier tipo de carne.



# Noticias Breves





### **Cada vez son más los afroamericanos que abrazan el Islam en los Estados Unidos**

Es la opinión de algunos especialistas en asuntos islámicos en el país del norte: “a pesar de la creciente persecución a los musulmanes después de los atentados del 11/9, los afroamericanos abrazan el Islam a escalas sorprendentes”.

Una agencia de noticias iraní transmitió lo publicado en Reuter: “según Lorence Mamia, profesor de religión en la universidad de Vassar en los Estados Unidos, el Islam es la religión de más veloz crecimiento entre los ciudadanos afroamericanos. Amina Mc Claud, profesora de la Universidad DePaul de Chicago, confirma la información y agrega: ‘debido a la escasa información de los ciudadanos afroamericanos recientemente conversos a la religión islámica, ellos suelen asistir a mezquitas exclusivas, separadas de las del resto de los musulmanes’”.

Un afroamericano que abrazó el Islam recientemente expresó: “los nuevos musulmanes de color habían sido alejados de sus raíces y gracias al Islam se volvieron a conectar con ellas y con diferentes puntos del mundo y eso significa un gran progreso en el camino de la perfección”.

Según afirman los especialistas, los nuevos musulmanes consideran como principal motivo de atracción hacia el Islam: los principios de esta religión, la disciplina y el orden, la oración, el énfasis que se hace en la adoración a un Dios Único y el trato que reserva para con los más necesitados. Los expertos expresan los resultados de sus entrevistas con un número de fieles que concurren a las mezquitas regularmente: “Las mezquitas enseñan a los musulmanes de origen americano que en el Islam no existe ninguna diferencia entre shias y sunnas y los estimula a ganarse la vida trabajando, alejarse de cualquier estupefaciente y dedicarse a fortalecer a las familias”.

### **Un científico en genética de religión judía abraza el Islam**

El presidente del centro de investigaciones “Albert Einstein”, luego de un arduo estudio de las aleyas coránicas en cuanto a la ‘idda y de una comparación con sus propios estudios en el laboratorio, ha llegado a la conclusión de que el Islam es la religión más perfecta. Según informa la agencia de noticias Ahlul Bait- [www.abna.ir](http://www.abna.ir)- Robert Ghilhim, un científico en genética judío, realizó investigaciones en cuanto a la relación matrimonial y el efecto que tiene en la pareja (desde el punto de vista genético) y afirma que luego de tres meses de separación, todo efecto de la relación previa desaparece de ambos cuerpos. El Sagrado Corán, revelado por nuestro Creador hace más de mil cuatrocientos años, declara como norma islámica que la mujer tiene como obligación esperar tres meses antes de poder contraer matrimonio nuevamente después de haber sido divorciada (ese período de tres meses es denominado ‘idda). Es por eso que Robert Ghilhim, luego de haber comparado y comprobado la compatibilidad entre las aleyas coránicas y sus descubrimientos científicos, cree que el Islam es una religión superior al Judaísmo y es la única religión que garantiza la pureza de la mujer, es por eso que las mujeres musulmanas, según sus declaraciones, son las mujeres más puras sobre la tierra.



### TRABAJO DE REPUJADO

El arte de repujado originalmente diseña grabados en artículos metálicos. Este arte ha sido extendido en Isfahán desde los tiempos antiguos y las antiguas piezas grabadas de diferentes períodos ahora decoran los museos y las colecciones privadas.

Las herramientas de los artesanos consisten en unos pocos martillos de diferentes pesos. Hoy día, Isfahán es el centro y el eje de este arte. En el grabado, la parte interior y posterior de la vasija la cubren con tonos y el artesano empieza a grabar con un martillo y un cincel. Finalmente, la vasija es calentada para fundir el tono. Existen dos métodos de grabado: el micro-grabado o niello, y el grabado en relieve o kandeher Kari. Estos dos métodos son diferentes para sus métodos de trabajo, las herramientas empleadas y el grosor de la lámina empleada.

Los diseños empleados en el método de micro-grabado son arabescos, rostros y tipos de miniaturas preparadas por pastas y métodos niello. En el grabado de niello, los diseños frecuentemente son pájaros y flores, construcciones, caligrafía y narraciones así como diseños con pocas estructuras y construcciones. Las secciones de interés a los artistas están colocadas en los relieves para representar la profundidad y la dimensión, mientras que en el método micro-grabado es lograrlo a través de contrastes (luz y sombra). Algunas sub-secciones de grabados son la piedra y el trabajo de enrejado.

Organización cultural, artesanal y de turismo de la Provincia de Isfahan

